

3 Aruba

Personeel Kooyman
blokkeert parkeerplaats



8 Wereld

Boston Globe start
campagne vuurwapenwet



8 Sport

Frankrijk slaat
opnieuw in slotfase toe



10 Economie

Philips voorziet Aruba
van led-verlichting



Haaien- beschermingsproject Aruba ligt stil

ORANJESTAD — Terwijl op St. Maarten concrete afspraken worden gemaakt om ernstig bedreigde haaien in de Cariben te beschermen, is het beschermingsproject Save Our Sharks (SoS), geleid door de Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA), op Aruba wegens onbekende redenen momenteel niet actief. Directie Natuur en Milieu (DNM) zet zich zelf in om specifieke watergebieden beschermd te krijgen.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Augustus vorig jaar schreef Amigoe dat Aruba zich samen met Curaçao, Bonaire, St. Maarten, St. Eustatius en Saba heeft aangesloten bij het SoS-project ter verhoging van het bewustzijn omtrent het belang van de haai. Zo zouden zij allen helpen bij het uitvoeren van wetenschappelijk onderzoek naar haaienpopulaties binnen het Nederlandse Koninkrijk en een bijdrage leveren aan de bevordering van Koninkrijksbeleid om haaien beter te beschermen. Kort geleden werd bekend dat de Surinaamse cabaretier Jörgen Raymann zich inzet als ambassadeur van het door

de Nederlandse Postcode Loterij gefinancierde SoS-project, en om die reden verschillende projecten op de eilanden zal bezoeken. Aruba werd hier opvallend genoeg niet bij genoemd. Gisbert Boekhoudt, directeur van DNM, vertelt *Amigoe* dat het driejarige project, wegens voor hem onbekende redenen momenteel niet actief is op het eiland. “Onze SoS-projectleider werkte bij Park Arikok, maar nu inmiddels niet meer. Vorig jaar werd het project nog gerund, maar nu is het onduidelijk.” Directie Landbouw en Visserij en Veehouderij, die ook betrokken is of was bij het project, was niet bereikbaar voor reactie en ook DCNA was niet in de gelegenheid

om vragen van deze krant te beantwoorden.

Afspraken

SoS schrijft op haar website dat uit wetenschappelijk onderzoek blijkt dat rondom de Caribische eilanden van het Nederlands Koninkrijk 33 verschillende haaiensoorten voorkomen, waaronder tijgerhaaien, hamerhaaien en adelaarsroggen. Echter een aantal hiervan wordt ernstig met uitsterven bedreigd en andere zijn kwetsbaar voor uitsterving. Gisteren zijn om die reden tijdens een conferentie op St. Maarten nieuwe afspraken gemaakt om de bedreigde haai beter te beschermen in de Cariben. Zo zijn er vier nieuwe gebieden aangewezen waar niet meer gevestigd mag worden op haaien, schrijft *Trouw.nl*. Dit gaat om St. Maarten, Curaçao, Grenada en de Cayman Eilanden. Visser die haaien in deze gebieden in hun netten krijgen, moeten deze vrijlaten.

Vervolg op pagina 3.

Amsterdam praat met lhbt’ers na Orlando

AMSTERDAM — De Amsterdamse driehoek van gemeente, politie en justitie gaat om tafel met LHBT-organisaties na de gebeurtenissen in Orlando. De aanslag op een homoclub in de Amerikaanse stad heeft ook in ons land onrust veroorzaakt onder lesbiennes, homoseksuelen, biseksuelen en transgenders (LHBT).

Na eerdere terreuraanslagen deed de driehoek dit eveneens met onder meer de Joodse gemeenschap, in Amsterdam gevestigde media en theaters en poppodia. Burgemeester Eberhard van der Laan schrijft in een brief aan vertegenwoordigers van de LHBT-gemeenschap dat hij het zich kan voorstellen

dat de schietpartij in Orlando tot zorgen en vragen heeft geleid. Tijdens de bijeenkomst willen de gemeente, politie en justitie ze bijpraten over wat de overheid zoal doet en over wat de organisaties zelf kunnen doen om zich te beschermen. Het dreigingsniveau in ons land is volgens Van der

Laan sinds 2013 substantieel. Daardoor is ook de kans reëel dat er in Amsterdam een aanslag plaatsvindt. Daarom zijn er de afgelopen jaren allerlei maatregelen genomen, zichtbaar en onzichtbaar. De burgemeester benadrukt dat het begrijpelijk is dat mensen bang worden van de aanslagen in het buitenland, maar dat ze hun leven er niet door moeten veranderen en gewoon naar een café moeten blijven gaan, of naar een concert of naar de Europride later dit jaar.

RCA **verslaat** Dakota in eerste finalewedstrijd Eredivisie



ORANJESTAD — RCA heeft de eerste finalewedstrijd in de strijd om de kampioenstitel in de Eredivisie gisteravond gewonnen. De ploeg versloeg Dakota in het Guillermo Prospero Trinidad stadion met 1-0 dankzij een doelpunt van Ronald Gomez. Als RCA aankomende zondag ook de tweede wedstrijd wint, is het team landskampioen. Wint Dakota de tweede wedstrijd, dan moet nog een derde en beslissende wedstrijd gespeeld worden. Dakota reageerde na afloop dat ze de wedstrijd niet als een verlies zien, maar als een les en dat ze met discipline, doorzettingsvermogen en liefde voor het spel klaar staan voor de volgende wedstrijd. RCA roept op om gefocust te blijven, sterk te zijn en positief vooruit te kijken.

Rusland wil langdurig staakt-het-vuren Aleppo

MOSKOU — Rusland wil een langdurig staakt-het-vuren in de Syrische stad Aleppo. Dat heeft onderminister van Buitenlandse Zaken Michail Bogdanov vandaag volgens het persbureau Interfax gezegd.

Het bericht volgt op de aankondiging van een twee dagen durend ‘regime van

kalmte’ in Aleppo door het Russische ministerie van Defensie. Aleppo, de groot-

ste stad van Syrië, is al vanaf kort na het begin van de opstand tegen president Bashar al-Assad in 2011 voor een deel in handen van rebellen en voor een ander deel in handen van regeringstroepen. De stad had voor de bur-

geroorlog uitbrak meer dan twee miljoen inwoners. Het Russische ministerie wijst er verder op dat ook in Daraya, een voorstad van de hoofdstad Damascus, een staakt-het-vuren geldt. Dat zou grotendeels worden nageleefd.

‘Oorlog Jemen praktisch voorbij’



DUBAI — Voor de troepen van de Verenigde Arabische Emiraten is de oorlog in Jemen praktisch voorbij. Dat heeft minister van Buitenlandse Zaken Anwar Gargash gezegd. De VAE maken deel uit van de door Saudi-Arabië aangevoerde coalitie die in maart 2015 ingreep in de burgeroorlog in Jemen. De coalitie steunde de uitgeweken regering tegen een gewapende beweging van Houthis-rebellen, die volgens Saudi-Arabië en de VAE een verlengstuk zijn van het sjitische Iran. Volgens minister Gargash moeten nu politieke stappen worden gezet om de macht te geven aan ‘de Jemenieten in de bevrijde gebieden’.



Foto: AFP

De zoektocht naar restanten van de neergestorte EgyptAir Airbus A320 heeft nu ook de cockpitvoicerecorder opgeleverd.

CAIRO — Een van de zwarte dozen van het gecrashte EgyptAir-vliegtuig is vandaag beschadigd gevonden. De teams die naar het vliegtuig zoeken, hebben de cockpit-voicerecorder in de Middellandse Zee in stukken aangetroffen, zei de Egyptische onderzoeksmissie.

Volgens de verklaring heeft het onderzoeksschip Deep Ocean Search het deel van de zwarte doos dat de gesprekken in de cockpit vastlegt, kunnen bergen. Het apparaat wordt nu overge-

bracht van het schip naar Alexandrië, waar vertegenwoordigers van het openbaar ministerie en onderzoekers het in ontvangst nemen. Het apparaat is een van de twee zwarte dozen van het vlieg-

tuig die gegevens over de vlucht vastleggen. EgyptAir-vlucht MS804 crashte op 19 mei boven de Middellandse Zee tijdens een vlucht van Parijs naar Cairo. Alle 66 mensen aan boord kwamen om het leven. Sindsdien zijn reddingsteams op zoek naar de zwarte dozen, die van cruciaal belang zijn om de oorzaak van de crash van de Airbus A320 te kunnen achterhalen.

the plaza
CAFE

Haring Happen bij
Cafe the Plaza! Vrijdag 17 Juni
vanaf 18.00 Hollandse nieuwe en
kibbeling met een lekkere drankje
erbij en heel veel gezelligheid!

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

yama 161

Tienda di Educacion
CONSEJO OF SOSTEN DEN EDUCACION DI BO YIU

Fundacion Alzheimer Aruba

Wij zoeken vrijwilligers!

Zoek je een leuke invulling van je
vrije tijd? Kijk dan eens op
www.arubandonkey.org

We zoeken vrijwilligers voor uurtjes,
dagdelen of dagen. Leuk bezig zijn in de
buitenlucht met de allerliefste dieren van
Aruba, wat wil je nog meer?

Bel Desiree op 593 2933!

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid June 16 - 17

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
FINDING DORY 3D daily: 4:30 7:00 matinee: 12:00 2:30 NEW SP PG	FINDING DORY 3D daily: 4:00 6:30 matinee: 1:45 NEW SP PG
FINDING DORY IN 2D daily: 4:00 6:30 matinee: 12:30 3:00 NEW SP PG	FINDING DORY IN 2D daily: 4:30 7:00 matinee: 2:00 3:15 NEW SP PG
CENTRAL INTELLIGENCE daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 12:15 3:00 late: 11:30 NEW PG-13	CENTRAL INTELLIGENCE daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late: 11:30 NEW PG-13
NOW YOU SEE ME 2 daily: 4:45 8:00 matinee: 1:15 late: 11:00 PG-13	NOW YOU SEE ME 2 daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late: 11:30 PG-13
WARCRAFT 3D daily: 5:00 8:00 matinee: 12:00 2:45 late: 11:15 PG-13	WARCRAFT 3D daily: 9:00 matinee: 11:45 late: 11:15 PG-13
THE CONJURING 2 daily: 5:45 8:45 late: 11:45 R	THE CONJURING 2 daily: 6:00 9:00 late: 12:00 R
ANGRY BIRDS MOVIE daily: 12:30 3:00 PG	TMNT OUT OF THE SHADOWS 3D daily: 9:30 late: 12:00 PG-13
WARCRAFT IN 2D daily: 8:45 late: 11:30 PG-13	ME BEFORE YOU daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 late: 11:15 PG-13
BASTILLE DAY daily: 9:30 late: 12:00 R	SATURDAY NO SHOWS AT PASEO BETWEEN 2PM - 6:30PM

*matinee: SATURDAY & SUNDAY | late show: FRIDAY & SATURDAY

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Steun ons
werk
met
uw
gift.

TV-Teach

Wak Pa Bo Siña!

Turdiabierna 6:30 pm
y
diadomingo 11:00 am

~Canal 13 Tele Aruba~
www.tv-teach.com

Powered by Stichting BEULAH
Wayaca 25 Telf: 690-0099

TRAMPOLIN

Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.

**NO ENFRENTA
CANCER DI
PECHO BO SO**

MaryJoan

Adress: Sabana Blanco 8
Tel: 588-9999

TE KOOP AANGEBODEN

Tegen verlaagde prijs **woning te Noord** op
871 m2 eigendomsgrond met goedgekeurde
plan om huis om te bouwen in een
8-kamer tellende boutique hotel.
Bel. 5937118, email: wetronv@gmail.com

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA
- Resultado Diarazon 15 Juni 2016

05	06	10	27	33
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: Tin 1 ganador Match 4
3er Premio: Tin 4 ganador Match 4
4do Premio: Tin 107 ganador Afil.12,00

Joker 24

Proximo sorteo
18 Juni 2016
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 310.000,00

1 Premio: 5 Bon	3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker	4 Premio: 3 Bon

Por yama 525-7555 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **C**

FRESH 104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Marc's Muziek Café
(Ma t/m Za: 12 - 15 pm)
Marc de Roo

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresheruba.com
facebook.com/fresheruba

L'AMERICA GALLERY

SIP AND PAINT NIGHT ON FRIDAY JUNE 24TH - \$ 45 (all incl.)
Don't wait too long to subscribe, because space is limited.

L'America Gallery, Italiëstraat 24A-suite 3, Oranjestad. Ph. 5830800
www.lamericagallery.com - info@lamericagallery.com
Facebook: L'America Gallery Art & Framing Specialist

"SOMM2" WINE DINNER
June 23, 2016, starting at 6:00 PM

Indulge in a flavorful five-course meal
featuring the finest of cuisine prepared by
Chef Vincent Pellegrini.

Each course is paired with exquisite wine
specially matched by Master Sommelier,
Vallin winemaker, SOMM Film Star
Mr. Brian McClintic.

Seating is limited to 34.
Reserve your seat by June 17, 2016.
Call 523-4576 for more
information.

HYATT REGENCY RESORT

PEPIA Est n.v.
spirits & wines

The HYATT trademark and related marks are trademarks of Hyatt Corporation or its affiliates.
©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.

BUCUTI & TARA
BEACH RESORT • ARUBA

JOIN OUR GREAT TEAM!

#1 Hotel in Caribbean
Top 3 Hotel for Service in Caribbean
TripAdvisor Traveller's Choice 2016

EXCELLENT BENEFITS:
Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance,
Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus.

REQUIREMENTS:
Aruban or valid work permit, Work in Drug Free environment, Flexible Work Hours, Interested in
preserving the Environment.

RESTAURANT SUPERVISOR

- Possess supervisory skills.
- Knowledge of food, liquor and wines.
- Strong customer-service skills.
- Computer and POS knowledge.
- English necessary, Dutch or German a Plus.

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136 for
appointment. Before applying, please register at DPL.

Cheers to Dad!

June 1st through the 19th,
receive a **FREE** bottle
of Dewar's scotch
with the purchase
of a men's timepiece.

*See store for details.

Dewar's
BLENDED SCOTCH WHISKY
Aged 12 Years
The Ancestor
— TRUE SCOTCH —
Married in Oak Casks
PRODUCT OF SCOTLAND

Little Switzerland
Defining Luxury Across the Caribbean for 60 Years
ROYAL PLAZA THE RITZ-CARLTON PASEO HERENCIA MALL
THE OCCIDENTAL THE HOLIDAY INN
LITTLESWITZERLAND.COM 888.527.4473

‘Personeelstekort overheid en gedemotiveerde burgers vergroten afvalprobleem’

ORANJESTAD — Het probleem van zwerfafval wordt vergroot door personeelstekort bij de overheid, te weinig bevoegdheden om strenger te kunnen optreden en buurtbewoners die de steun van de overheid niet ervaren en zich niet gemotiveerd voelen om zelf afval op te ruimen. Meer recylen en een telefoonnummer waar illegaal dumpen kan worden gemeld, zijn enkele voorstellen die Pop up-Clean up heeft gedaan om het probleem tegen te gaan.

De voorgenomde punten kwamen uit een gesprek afgelopen dinsdag tussen burgeractiegroep Pop up-Clean up en de politie, de City Inspector en Directie Natuur & Milieu over zwerfafval naar voren. Het Pop up-Clean up team nam het initiatief voor het gesprek met de instanties.

De groep organiseert geregeld schoonmaakacties (op zondag 26 juni is de eerstvolgende, de locatie is nog niet bekendgemaakt) en hoort dan regelmatig van buurtbewoners dat zij geen reden zien om in hun buurt op te ruimen en schoon te maken, omdat ze geen steun ervaren van overheidsinstanties. De motivatie om zelf iets te doen, is er dan niet meer. Het team merkt ook dat buurtbewoners elkaar niet of nauwelijks aanspreken op gedrag, en zeker niet op gedrag dat buiten de algemene normen en waarden valt. “Mensen gaan in het algemeen de confrontatie met anderen niet



aan als ze getuige zijn van het dumpen van afval.”

Brainstorm

Bij het gesprek zaten City Inspector Marlon Pieters en zijn team, Navil Lue van Directie van Natuur & Milieu (DNM). Het Korps Politie werd vertegenwoordigd door Lloyd Wever en Revelino Sabajo. Maartje Dolfin en Tatiana Beckers waren er van Pop up-Clean up, om de stem van de burger te vertegenwoordigen. De gesprekspartners dachten na over oplossingen om de vele illegale dumpen te stoppen en om de, in de ogen van Pop up-Clean up alarmerende, problematiek van zwerfafval een halt toe te roepen. Ze bespraken ook wat ze kunnen doen om meer milieubewustzijn te creëren. De burgerorganisatie wilde van de overheidsinstanties weten

wat ze op dit gebied kunnen verwachten en hoe ze kunnen samenwerken. Dolfin en Beckers zijn ook in gesprek met supermarkten en distributeurs van flessen, om ook hen te betrekken bij het verminderen van zwerfafval..

Personeelstekort overheid

De overheidspartijen gaven volgens Pop up-Clean up aan dat ze te weinig personeel hebben en daardoor hun werk niet kunnen doen zoals ze willen. De City Inspector en DNM hebben (nog) niet de bevoegdheid om strenger op te kunnen treden, waardoor ze ook niet zo veel initiatief kunnen nemen als ze zouden willen. Maar als er actie moet worden ondernomen, dan verloopt de samenwerking met Serlimar en Dienst Openbare Werken wel soepel,

vertelden ze aan Dolfin en Beckers.

Vervolgstappen

De politie blijft burgers aanraden om illegaal afval dumpen te melden, zodat de autoriteiten daders kunnen aanspreken. Pop Up-Clean Up wil de bevolking via sociale media en pers informeren over de mogelijkheden die er zijn om afval in de buurt terug te dringen. Verder werd het hergebruiken van plastic en glas genoemd. Daarnaast denken de gesprekspartners aan een telefoonnummer waar mensen het illegaal dumpen van afval kunnen melden en moet er een voorlichtingscampagne komen om mensen te wijzen op sociaal ongewenst gedrag. Dolfin en Beckers gaan door met schoonmaakacties en zoeken sponsors voor materialen die nodig zijn bij deze acties.

Haaien- beschermingsproject Aruba ligt stil

Vervolg van pagina 1

De Britse zakenman Sir Richard Branson sprak woensdag vol lof over deze haaiereservaten, schrijft het *Caribisch Netwerk*. “We zijn verukt en bemoedigd door deze gedurfde acties ter bescherming van Caribische ecosystemen. De oceanen zouden niet hetzelfde zijn zonder haaien en roggen. Haaien worden wereldwijd twee keer zo snel afgeslacht dan dat ze zich kunnen voortplanten”, zei hij. Boekhoudt bevestigt dat een vertegenwoordiger van Aruba aanwezig is bij de conferentie op St. Maarten. Op de vraag of tijdens deze bijeenkomst ook specifieke afspraken worden gemaakt voor Aruba, kon hij geen duidelijkheid geven.

Data nodig

Op het moment worden vier haaisoorten op Aruba beschermd, waaronder drie verschillende hamerhaaien en de ernstig bedreigde walvishaai. “De manier waarop wij werken is dat we soorten beschermen die bedreigd worden, maar ecologisch een waardevolle functie hebben.” Echter zwemmen er meer haaisoorten rond in de territoriale wateren van Aruba,

stelt Boekhoudt: “Ja, er zijn meer soorten, maar we hebben een gebrek aan data. We hebben meer onderzoek nodig naar hoe groot de populatie is en welke soorten er zijn.”

Beschermen

Nu zet DNM zich in om de aankomende drie jaar bepaalde watergebieden beschermd te krijgen, waardoor op die plaatsen ook automatisch de haai beschermd is. “We zijn gebieden aan het aanwijzen die een vergelijkbare status moeten krijgen als het Nationale Park. We beginnen eerst met een stap dichtbij, met de koraalgebieden, want daar vindt de meeste menselijke activiteit plaats.” Maar dit zijn niet de gebieden waar de haaien over het algemeen voorkomen, vertelt hij: “Er komen wel haaien voor, maar meestal als ze kleiner zijn, want het is te ondiep. De gebieden waar de haaien het meeste voorkomen is buiten de koralen. Maar dat gebied komt later aan de orde.”

Tot op heden is het op Aruba alleen illegaal om te vissen op de vier beschermde haaien. Ook het doden van deze dieren, het kopen en verkopen is wettelijk verboden.

Personeel Kooyman blokkeert parkeerplaats



Kooyman medewerkers blokkeerden woensdag de toegang tot de parkeerplaats uit protest tegen de CAO-onderhandelingen.

ORANJESTAD — De politie werd gistermiddag door de directie van Kooyman ingeschakeld, omdat stakende personeelsleden een blokkade hadden gevormd voor de winkel. Ze hadden de toegang tot de parkeerplaats versperd met hun eigen auto's, stonden buiten met protestborden en vertelden klanten dat de winkel gesloten was.

‘Stop het misbruik’, stond er op een kartonnen bord dat een staker vast hield. “De ezels moeten werken, zodat de paarden kunnen eten”, zo luidde de tekst op een ander bord. De directie besloot de politie in te schakelen om de orde te herstellen buiten de winkel. Bij aankomst zagen de agenten dat de protesteersders een deel van de parkeerplaats hadden

gebarricadeerd. De winkel was wel toegankelijk, want beveiligingsmedewerkers hielden de ingang vrij zodat klanten toch terecht konden. Bovendien was binnen een klein aantal medewerkers aanwezig die gewoon haar werk deed. Toen vertegenwoordigers van vakbond FTA iets later aankwamen, werd de barricade opgeheven. De stakers gingen mee naar binnen om te vergaderen op verzoek en aanraden van de vakbond.

Werknemers van Kooyman staakten een dag eerder ook al omdat ze niet tevreden zijn met het bod van de directie voor een nieuwe cao. Het personeel wil meer salarisverhoging. De directie heeft laten weten dat dit niet mogelijk is, maar dat ze toch open staan voor verdere onderhandelingen.

AVP-parlementariër Jeffrey Kelly:

‘Marisol sloeg Dammers twee keer, hij duwde’

ORANJESTAD — “Ik heb gezien dat Marisol Lopez-Tromp de heer Chris Dammers heeft aangevallen. Zij sloeg hem twee keer in het gezicht. Als reactie daarop duwde Dammers haar weg. Dat is en blijft de waarheid.” Dat verklaart AVP-parlementariër Jeffrey Kelly nadat Statenvoorzitter Lopez-Tromp afgelopen dinsdag uit de AVP stapte.

Kelly is naar eigen zeggen de enige die precies heeft gezien wat er op 25 mei in de Staten is gebeurd tussen Statenvoorzitter Lopez-Tromp en vicevoorzitter Dammers. Een hoogoplopende ruzie over overschrijdingen van de goedgekeurde Statenvergrotting door Dammers liep toen uit op een handgemeen. Lopez-Tromp riep direct dat Dammers haar had geslagen en deed aangifte van mishandeling. Dammers liet op zijn beurt weten dat niet hij, maar juist de Statenvoorzitter met de agressie was gestart. Zij zou hem hebben geslagen en

hij zou op zijn beurt zich hebben verdedigd door haar vast te houden en daarna een duw te geven. Als reactie deed ook hij aangifte van mishandeling.

Waarheid

Aanvankelijk wilde Kelly na het incident geen verklaring afleggen. Hij vond dat de partijen er onderling moesten uitkomen en wilde ook het strafrechtelijk onderzoek niet dwarszitten. Nu hij een verklaring heeft afgelegd bij de Landsrecherche en Lopez-Tromp besloot uit de partij te stappen, vindt hij wel dat het publiek ‘de waarheid’

verdiend. Op de vraag of zijn publieke verklaring overeenkomt met de verklaring die hij aan de Landsrecherche heeft gegeven, antwoordt Kelly volmondig ‘ja’.

Verdacht

Oppositiepartij MEP vindt het tijdstip waarop Kelly ervoor kiest om zijn kant van het verhaal wereldkundig te maken ‘verdacht’. “Het had geloofwaardiger geweest als hij direct na het incident een publieke verklaring had gegeven”, aldus MEP-fractieleider Evelyn Wever-Croes. “Ik respecteer zijn beslissing om te wachten met een verklaring omdat de zaak in onderzoek is. Maar waarom wil hij nu wel ineens praten?” De MEP-fractieleider laat doorschemen

dat ze vermoedt dat AVP-leider Mike Eman druk heeft uitgeoefend om Kelly ‘zijn vuile werk’ te laten opknappen. Het doet er niets aan af, zegt ze ten slotte, dat Kelly ook toegeeft dat Dammers aan Lopez-Tromp heeft gezeten. AVP-fractieleider Rene Herd had ook liever gezien dat Kelly de resultaten van het strafrechtelijk onderzoek had afgewacht. Hij wil zelf dan ook geen oordeel vellen over wat er precies is gebeurd. “Wij zijn geen rechters”, stelt Herd. Wel vindt hij het incident dusdanig serieus, dat beide personen hun conclusies hadden moeten trekken en af hadden moeten treden als voorzitter en vicevoorzitter van de Staten. Herd benadrukt dat dit zijn persoonlijke mening is.

‘Na dreigende aanval’

Politie schiet agressieve hond dood

ORANJESTAD — De politie heeft gisterenmiddag in de buurt van Sabana Blanco een hond doodgeschoten. Dit omdat de hond volgens berichten hen dreigde aan te vallen en al eerder die dag een dame ernstig aan haar been had verwond.

Dat schrijft de nieuwssite *Masnoticia.com*. Politiewoordvoersder Lito Laclé en Liliana Rasmijn waren vanochtend niet bereikbaar voor een reactie of om deze informatie te bevestigen aan *Amigoe*. Maar op sociale media deed het bericht, ondersteund met foto, veel stof opwaaien.

Toekijken

Volgens het bericht vertrok de politie naar Sabana Blanco wegens melding van een vrouw die ernstig gewond was aan haar rechterbeen. De dame verklaarde dat zij over straat liep toen een losgeslagen agressieve hond haar midden op straat aan-

Hondenwet

In de hondenwet staat dat een hond moet worden gehouden op een omsloten terrein met een omheining van ‘deugdelijke kwaliteit’. Als deze omheining er niet is, moet de hond permanent aangelijnd zijn of gehouden worden in een speciaal daarvoor gemaakte ren. In artikel drie staat dat houders van honden verplicht zijn om zodanige maatregelen te treffen, dat honden geen vrije toegang hebben tot de openbare weg of het terrein van derden. Voor het loslopen van een hond op de openbare weg of terreinen van derden, wordt eerst een waarschuwing gegeven. Bij herhaling volgt een boete van 300 florin die verhoogd wordt tot 500 florin bij een volgende overtreding.

Bouw Prinses Amalia school van start



ORANJESTAD — Basisschool Prinses Amalia kan naar verwachting volgend jaar april verhuizen naar een nieuw schoolgebouw. Onderwijs-minister Michelle Hooyboer-Winklaar gaf gisteren, in aanwezigheid van enkele leerlingen en leerkrachten, het startsein voor de bouw van het nieuwe schoolpand naast de EPI in Seroe Blanco. Het project wordt bekostigd via investeringsfonds FDA en kost ongeveer 5,5 miljoen florin. Aannemer is Van Kessel Havenbouw. De basisschool is al enkele jaren bezig met het realiseren van een eigen onderkomen. Momenteel zit de school naast het kantoor van de Elmar in de Wilhelminastraat. Dat is volgens minister Hooyboer-Winklaar echter niet een goede plek voor een basisschool. Het stelt de minister dat het pand te weinig ruimte heeft, geen gymzaal heeft en geen parkeerplaats. Het ruimtegebrek moet met het nieuwe onderkomen verholpen zijn.

IN HET KORT

Overval

Een vijftal jongens uit Sabana Basora zijn woensdag aangehouden, nadat ze een gewapende overval pleegden in het huis van een bejaarde vrouw. Omwonenden lichtten de politie in toen ze de overvallers de woning zagen verlaten. Na kort onderzoek konden agenten aan de hand van getuigenverklaringen de overvallers opsporen en aanhouden. Daarbij werden de woningen van de overvallers doorzocht. Dit ging niet moeiteloos, omdat sommige ouders van de verdachten niet wilden meewerken. De politie trof een vuurwapen aan en nam deze in beslag, samen met andere zelfgemaakte wapens en een aantal gestolen artikelen.

Bloot

Een huisbaas in Noord schakelde de politie in omdat de huurder, die de garage van de woning gebruikt had als commerciële auto-wasplaats, een reclamebord met naakte vrouwen op zou hebben uitgehangen. Ter plaatse zagen de agenten dat het om een grote kalender ging met een foto van een vrouw met ontbloot bovenlichaam. Deze hing aan de buitenmuur van de woning. De agenten spraken de huurder aan en deze beloofde de kalender te verwijderen.

Vechtersbaas

Bij Fung's Supermarket in Noord werd een zwerwer, die onder invloed van verdovende middelen verkeerde, woedend toen omstanders de politie belden omdat de zwerwer de eigenaar bedreigde. Hij viel de eigenaar en omstanders aan en wilde met ze vechten. Toen agenten ter plaatse kwamen, was de zwerwer al weggegaan. Ze zochten en troffen hem echter in de directe omgeving. Toen hij aangesproken werd, gaf hij één van de agenten een schop tegen het been en zette het op een lopen. Hij werd ingehaald, maar liet zich niet zomaar in de boeien slaan. In zijn verdoofde staat was hij de agenten uiteindelijk niet de baas en werd hij in de boeien geslagen.

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

583-8383

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/oruba f Caribbean Cinemas Aruba

JUNE 16 - 22

NEW THIS WEEK 3D THE MONUMENTS MEN MON-THURS 4:00 6:55 9:00 FRI 4:00 6:55 9:25 12:00 SAT 1:55 4:30 6:55 9:30 12:00 SUN & HOL 1:35 4:30 6:55 9:30	NEW THIS WEEK ELVIN ESTERHUIS ALBERT BROOKS FINDING DORY WITH SPECIAL SUBTITLES PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM MON-THURS 3:55 6:55 9:15 FRI 4:35 6:50 9:15 11:40 SAT 1:10 4:25 6:55 9:15 11:40 SUN & HOL 1:10 4:25 6:55 9:15 11:40	PAULA PATTON TRAVIS FIMMER WARCRAFT MON-THURS 3:45 6:25 9:05 FRI-SAT 3:45 6:25 9:05 11:45 SUN & HOL 3:45 6:25 9:05
NEW THIS WEEK DWAYNE JOHNSON KEVIN HART CENTRAL INTELLIGENCE MON-THURS 4:00 6:55 9:00 FRI 4:00 6:55 9:25 12:00 SAT 1:55 4:30 6:55 9:30 12:00 SUN & HOL 1:35 4:30 6:55 9:30	NEW THIS WEEK JERSE EISENBERG ANAK RUFFALO NOW YOU SEE ME 2 MON-FRI 3:55 6:30 9:10 SAT-SAT 9:10 11:35 SUN & HOL 9:10	PATRICK WILSON VERA FARMIGA THE CONJURING 2 WITH SPECIAL SUBTITLES MON-THURS 4:05 6:30 9:00 FRI 4:05 6:30 9:20 11:05 SAT 3:40 6:30 9:20 11:05 SUN & HOL 3:40 6:30 9:20
NEW THIS WEEK EMILIA CLARKE SAM CLAPTON me before you WITH SPECIAL SUBTITLES MON-THURS 9:10 FRI-SAT 9:10 11:35 SUN & HOL 9:10	MEGAN FOX WILL AIRETT NINJA TURTLES OUT OF THE SHADOWS MON-FRI 4:20 6:45 SAT, SUN & HOL 2:00 4:20 6:45	

STARTING JUNE 23
THE SHALLOWS • INDEPENDENCE DAY: RESURGENCE

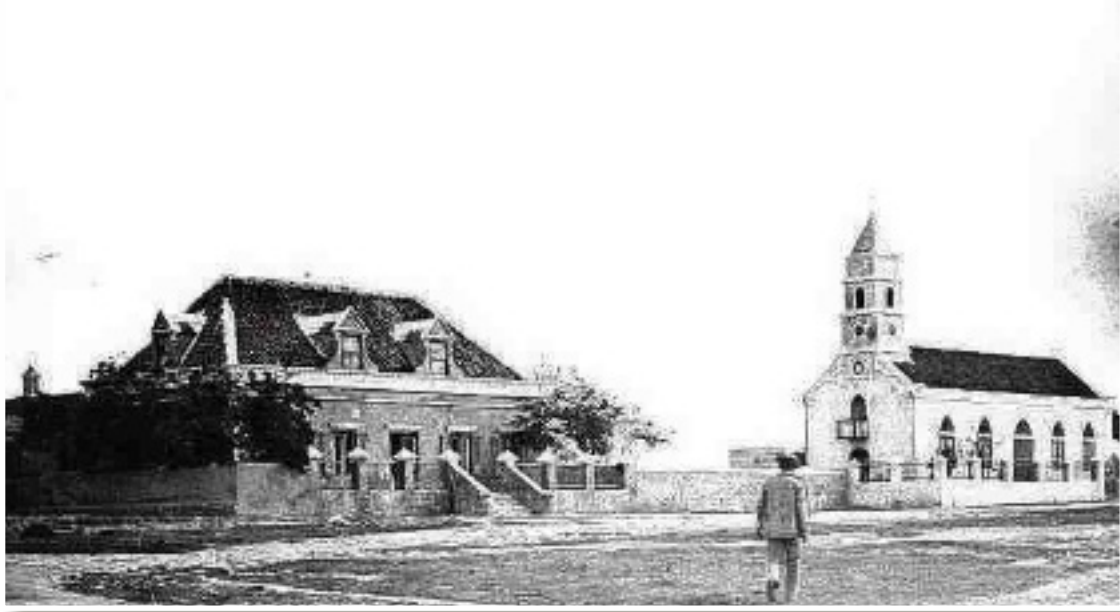
Palm Beach Plaza | Aruba • 586-0074

Download our NEW APP

Available on the App Store and Google Play

Aruba, toen en nu...

Toerisme, vóór de jaren '50



Pasanggrahan in het huis van dr. Horacio Oduber

De belangrijkste peiler van de economie van Aruba de laatste decennia is toerisme. Wij gaan in deze serie de geschiedenis van het toerisme op ons eiland na en beginnen in de 'middeleeuwen' van deze sector.

Stelt u zich Palm Beach in de eerste helft van de afgelopen eeuw eens voor: een eindeloos wit strand, omzoomd door een palmenplantage. Slechts door een enkele zandweg te bereiken. Een nog sluimerende Caribische parel voor bezoekers, later toeristen genaamd.

Eén en al ruimte om ontwikkeld te worden voor toerisme. Maar, één van de belangrijkste aspecten van toerisme is accommodatie, logies voor gasten en bezoekers uit het buitenland. Daar was het destijds slecht mee gesteld.

Voor de weinige mensen die Aruba in de negentiende of begin twintigste eeuw aandedden, was er geen enkele accommodatie. Geen hotel, geen pension, niets. Als er ooit eens een bestuursfunctionaris Aruba bezocht, zoals de gouverneur uit Curaçao een heel enkele keer,

dan moest de gezaghebber zelf het gezelschap bij hem thuis gastvrijheid verlenen. In 1920 kwam daar verandering in: onder gouverneur Helfrich werd het huis van dokter Oduber door gezaghebber Quast aangekocht en ingericht als zogenaamde *pasanggrahan* (een Maleis woord voor *guesthouse*, gastenverblijf). Dit pand was gelegen naast de uit 1848 daterende kleine protestante kerk aan het begin van de Wilhelminastraat. Het werd in 1949 afgebroken in verband met de bouw van de nieuwe, grote protes-



Pension Colombia

tante kerk die nu nog steeds in gebruik is. Het huis van dokter Oduber werd ingericht als *pasanggrahan* voor gouvernementsambtenaren en gasten. Maar aan comfort liet dit logement veel te wensen over: personeel was er niet, van bediening was geen sprake en de gasten moesten zichzelf maar behelpen. Bij het bezoek van de Koloniale Raad in 1930 zou één van de raadsleden zelfs door zijn bed zijn gezakt. De gouverneur gaf bij zijn bezoeken aan Aruba dan ook de voorkeur aan zoals vanouds bij de gezaghebber te logeren. Het gebouw aan de boulevard dat wij nu kennen als het Bestuurskantoor, heeft ook nog als *pasanggrahan* gediend.

Omstreeks 1924 werd het eerste pension geopend, het Pension Aruba. Het gebouw lag schuin tegenover Fort Zoutman en de Willem III-toren en had destijds een prachtig uitzicht op zee. Met haar zuilen en balkon was het één van de mooiste gebouwen van Oranjestad. Pal daarnaast lag de eerste bioscoop van Aruba, het openluchttheater van De Veer. Het is later omgedoopt tot Hotel Colombia. Het gebouw is later onder andere in gebruik geweest als drukkerij en als delicatessenzaak (The Wine Cellar) en maakt nu deel uit van het geheel gerestoreerde Stadhuiscomplex. Op andere plaatsen in de stad kwamen ook andere kleine pensions. In de jaren dertig kwam het vliegverkeer tussen

Aruba en de buitenwereld op gang met de opening van het vliegveld in 1935. Daarvoor was een stuk terrein vlakbij de gouvernements aloë-aanplant Dakota uitgekozen dat op de kaart stond als Baca Morto. Op 10 januari 1935 werd met de 'Snip' van de KLM de vaste luchtverbinding Aruba-Curaçao geopend. Het vliegveld Dakota had in die tijd als luchthavengebouw een houten loodsje.

Het was dat één van de bemanningsleden van deze 'Snip' op Aruba bleef hangen en het Hotel Caribe stichtte in de Nassaustraat. Het pand, op de plek waar op later de juwelierszaak van Spritzer en Fuhrman zou verrijzen, was een oud Arubaans huis, toen al gammel en haveloos met houten balkons en met een houten keetje in de tuin waar men z'n gerief moest doen. Het eerste toeristenhotel van Aruba dat praktisch aan zee lag, was het Coral Strand Hotel, net buiten de stad aan de Paardenbaai. Het werd in december 1943 geopend door zakenman Chaiben Neme. Het bestaat nu nog steeds onder de naam 'Talk of the Town Resort'. Het tweede hotel was Hotel Scala in de Nassaustraat (nu Caya Betico), geopend in maart 1949 door Jan van Gijn. In januari 1947 werd het eerste Arubaanse toeristenbureau opgericht, de Arubaanse Toeristen Commissie (ATC). Initiatiefnemers waren enkele ondernemende zakenlui en overheidsfunctionarissen die het nut

van de ontwikkeling van het toerisme inzagen; na de oorlog werd vanwege de automatisering van de Lago-raffinaderij een groot aantal arbeiders ontslagen en om de economische basis van het eiland te verbreden moesten andere bronnen van inkomsten en meer arbeidsplaatsen ontwikkeld worden. De oprichters van de ATC kunnen als de pioniers van ons toerisme beschouwd worden. De eerste directeur was Ernst Bartels. In 1950 konden de eerste bescheiden vruchten geplukt worden: 980 toeristen bezochten Aruba.

Wordt vervolgd.



Palm Beach begin jaren '50, voor de bouw van hotels



Coral Strand Hotel aan de boulevard

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi

☎ 583-8383

Intens verdrietig delen wij u mede, het overlijden van



Marianne P.C.C. Marques-Klijnee
*26-09-1943 - †15-06-2016

Gelegenheid tot afscheid zal later bekend gemaakt worden.

Intens verdrietig delen wij u mede, het plotselinge overlijden van mijn geliefde echtgenoot, vader en opa



de heer Paulus A.J.M. Ostendorf
geboren te Amsterdam 24 juli 1939 –
overleden Aruba 13 juni 2016

Namens:
Echtgenote: Ida Ostendorf – van der Erf
Kinderenkleinkinderen: Mike en Kim
Mikey en Maria
Maurice ♣ en Monica
Stefano en Diego
Wopke en John
Maurice, Kristen en Jenny

Verdere familieleden, vrienden en bekenden:
Ostendorf, Geels, van Dijk, van der Erf, van Doorn,
Ott, Laheij, Granneman, Stevens, Auwerda, Ruiz,
Frans, Webb, Arends, Croes, Tromp.

Gelegenheid tot condoleren en afscheid nemen op
zaterdag 18 juni 2016 van 14:15 tot 17:15 bij
Royal Funeral Home.
Daarna zal de begrafenis plaats vinden te Santana
Sabana Basora.
Gelieve geen bezoek aan huis.

CELEBRA DIA DI TATA
CU
SUPER FOOD Dewar's

GANA UN HOLOSHI SWISS!
Cu cada compra di e siguiente productionan:
2 Botter di Dewar's 12 di 75cl
1 Botter di Dewar's 18 di 1 liter.

Scribi bo informacion personal riba e recibo
y deposita esaki den e caha di Dewar's.



Tropical
www.tropicalbottlingaruba.com | f tbc.aruba



KOORYMAN
DEAL OF THE WEEK



PARASOL SOLARLINE

- Ø 300 cm
- Polyester doek (sterk, slijtvast, kleurecht en vuilafstotend)
- Aluminium frame
- Verkrijgbaar in verschillende kleuren

Hartman

179.⁹⁹
of 7200 Fun Miles

Geldig van vrijdag 17 juni tot en met donderdag 23 juni 2016 of zolang de voorraad strekt.

KOORYMAN MEGASTORE NON-STOP OPEN van 7am - 6pm en ZON 9am - 2pm

Kooyman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba

Den Cayente

Wanneer een grap geen grap meer is

Ariën Rasmijn (1975) is freelance journalist. Naast zijn publicaties in Amigoe en diverse andere media schrijft hij in deze column regelmatig over nieuws en politiek in Aruba. Hij stelt reacties op prijs via: info@dencayente.org.



Soms is een foute grap een foute grap en niets meer dan dat. Die moet je ook kunnen maken, vind ik. Je moet je kunnen uiten, ook al is het soms op een minder nette of aangepaste manier. Want humor is het uitlaatventiel van de hogedrukpan van het leven en iedereen zegt weleens iets dat ze misschien niet helemaal menen. Of misschien juist wel, maar waar ze later gewoon spijt van kunnen hebben. Net als met scheten laten, het is oké zolang je het maar voor jezelf houdt of alleen in het bijzijn doet van intimi die dat soort ongein van je gewend zijn. Daar zijn ze immers intimi voor en bovendien waaien scheten ook weg. In alle andere gevallen - lees: in het openbaar - geldt: gedraag je netjes. Kwets niet onnodig. Denk na voor je je mond of je tikvingers laat spreken. En als je echt niet spooft of bijvoorbeeld denkbeelden erop na houdt die xenofobisch, discriminerend of gewelddadig zijn, bedenken

goed dat nu ook op Aruba dit niet meer wordt getolereerd. Vraag het anders aan muzikant en ambtenaar Robert Maduro, die begin deze week van alle kanten compleet werd afgebrand nadat screenshots van uitspraken van hem en zijn vrienden over de schietpartij in Orlando over sociale media werden verspreid. De posts en reacties van Maduro en zijn vrienden lezen als krenten die je misschien op een donderdagavond hoort, aan een dominotafel met daarop inmiddels meer lege flessen dan stenen. Tot die ene reactie - niet van Maduro overigens, al is hij wel degene waarop wordt gewezen - waarin wordt gesteld dat er tenminste nu 50 marico's minder zijn op deze wereld. Daar vervalt definitief de relatieve onschuld van oudere, misschien iets minder tolerant opgevoede mannen die in een vlaag van ondoor-

dachtheid hun homohaar en misschien ook hun onderbewuste onzekerheden ventileren. Daar en dan is het geen grap meer. Dan moet je gewoon diep buigen, sorry zeggen en daarna heel lang niks meer. Ik heb begrepen dat Maduro na een halfslachtige verontschuldiging het Orlando-register heeft getekend in de enige homokroeg op het eiland. Ik vraag me af hoe hij zich moet hebben gevoeld. Ik vraag me af of Markkeys Maduro, degene die de uitspraak over 50 homo's minder maakte, en All Yrausquin, die daarop reageerde door te zeggen dat het de vijftig verkeerde waren (kennelijk kent All 50 homo's. De meeste mensen hebben niet eens zoveel vrienden), ook zijn meegegaan en hebben getekend. En ik vraag me af of zij dan ook gewoon daar hebben gezeten en een praatje met de

uitbater hebben gedaan en misschien zelfs een biertje hebben gepakt, in plaats van meteen na een slap handje te hebben gegeven zijn weg gelopen in de hoop dat niemand een foto van hun heeft genomen terwijl ze gedrieën uit de Jimmy's stapten. Als het bij het tekenen van een register is gebleven, dan is niks opgelost. Dan blijven Maduro en zijn maten 'het gezicht van haat op Aruba dat zich nu heeft geopenbaard', om de woorden te gebruiken van een wijze kameeraad, die al heel lang wacht op de mogelijkheid om op zijn eiland met zijn man te kunnen trouwen om dezelfde rechten te kunnen hebben als andere stellen. Ik noem maar het recht om je partner iets na te laten na je dood of om bij hem of haar te kunnen zijn in het ziekenhuis na een ongeluk. Het is niet af. Wat nu moet volgen is een push naar goedkeuring van het Nieuw Burgerlijk Wetboek, waarin bij wet staat aangegeven dat het recht op trouwen voor iedereen gelijk is, ongeacht sekse of geaardheid. In de lijn dus van onze grondwet waarvan wij zo graag roepen dat het één van de modernste is ter wereld. In de lijn van het progressieve imago dat wij zo graag naar de buitenwereld willen projecteren.

Carubbian Festival viert vijfjarig bestaan



SAN NICOLAS — In de culturele hoofdstad van ons eiland, San Nicolas, werd op 9 juni 2011 voor het eerst het feestelijke Carubbian Festival gevierd. Het festival, waar toeristen de mogelijkheid krijgen om kennis te maken en te proeven van de Arubaanse cultuur, bestaat inmiddels vijf jaar.

Het lustrum werd vorige week grootst gevierd samen met Toerisme-minister Otmar Oduber. Het festival werd vijf jaar geleden opgezet met het idee dat toeristen konden ervaren welke verschillende 'kleuren' er allemaal op Aruba wonen en hoe deze in 'harmonie' met elkaar omgaan, leven en bijdragen aan de Caribische cultuur op het eiland. Inmiddels is het festival uitgegroeid tot een toeris-

tische attractie die tijdens het hoogseizoen elke donderdagavond te bezoeken is. Tijdens het feest kan men genieten van verschillende soorten eten uit Aruba en diverse andere landen, zoals Suriname en Jamaica, maar krijgt men ook een impressie van de swingende carnavalscultuur.

On hold
Ondanks dit lustrumfeest leek het tot voor kort nog

op het Carubbian Festival ging stoppen. Sinds december was het evenement *on hold* gezet met de intentie om weer te starten na de paasvakantie.

Alleen zag het er even naar uit dat het feest helemaal niet meer zou doorgaan, en bleef het een aantal maanden stil in de *mainstreet* van San Nicolas. Echter, nadat het TPEF toerismefonds (met een budget van 5,5 miljoen) begin mei werd goedgekeurd door het parlement, kwam er weer geld vrij voor het festival. Sinds 26 mei is Carubbian weer elke donderdagavond te bezoeken.

Vanaf morgen Hollandse Nieuwe

ORANJESTAD — Traditiegetrouw wordt de maatesharing, ook wel bekend als de Hollandse Nieuwe, in juni ingevlogen vanuit Nederland. Haringliefhebbers kunnen vanaf vrijdag op diverse plekken terecht om 'haring te happen'.

Zo heeft Café The Plaza morgen een haringkar op het terras staan. Naast deze kar staat ook een bierkraam, want 'de vis moet zwemmen', zo wordt gezegd. De zoute vis zorgt namelijk voor veel dorst. Het haringfeest van Plaza begint om 18.00 uur en heeft ook een deejay die Nederlandse muziek draait. De liefhebber kan vrijdag verder voor haring terecht bij Café Bingo. Tussen 17.00 en 19.00 uur serveert het café naast de haring ook broodjes Hollandse garnalen en paling. Even verderop, bij restaurant Barney's wordt de haring geserveerd tijdens de vrijdagavondkaraoke.

Viszaak Daily Fish (In Super Food Plaza) heeft het hele jaar door een traditionele haringkar buiten staan. Zij zijn naar eigen zeggen 'de specialisten in haring'. Om haring te bestellen moet je wel naar binnen, de kar is slechts decoratie. Daily-Fish-manager Hans Beverwijk legt uit dat je bij het kopen van haring op de kleur aan de binnenkant van de vis moet letten. "Als het lichtrood is, dan is het goed." De Hollandse Nieuwe is de Nederlandse benaming voor de eerste, jonge haring van het seizoen die geschikt is voor consumptie. Om Hollandse Nieuwe genoemd te mogen worden, moet de haring minstens 16 procent vet bevatten. Dit jaar is de haring heel vet, met een vetpercentage van tussen de 21 en 23 procent, aldus Peter Frans Koelwijn, bestuurder van het Nederlands Visbureau. In Nederland is de haring sinds woensdag verkrijgbaar.

Aandacht voor Millennials Europa leert Aruba kennen

ORANJESTAD — Europese touroperators, luchtvaartmaatschappijen, hotels en andere vertegenwoordigers uit de toerismebranche zijn momenteel op Aruba. Ze wonen de tweejaarlijkse conferentie Aruba Meets Europe bij om straks in eigen land Aruba als vakantiebestemming te kunnen promoten.

Aruba Tourism Authority (ATA) en Aruba Hotel And Tourism Authority (Ahata) organiseren de conferentie samen. Aruba Meets Europe wordt elke twee jaar georganiseerd. ATA-directeur Ronella Tjin Asjoe-Croes en ATA-Europa directeur Tiro Tromp verwelkomen 52 deelnemers uit Europa die zich hier voegen bij de lokale conferentiedeelnemers. Croes zei in haar introductie dat Europa met een marktaandeel van 8 tot 9 procent een belangrijke en stabiele markt is voor onze toerisme-industrie. De conferentie begon maandag in het Marriott-hotel en komt vandaag tot een einde. Tijdens de conferentie deden de deelnemers mee aan verschillende meetings waarin ze hun profes-



sionele banden versterken'. Daarnaast was er veel aandacht voor 'diversificatie en intensivering van de markt', aldus ATA.

Millennials
De Nederlandse onderzoeker Martijn Lampert gaf een presentatie over de 'Mindset of millennials around the globe'. Millennials zijn mensen tussen de 18 en 34 jaar en dit is voor ATA een belangrijke doelgroep. Lampert deed onderzoek naar de

invloed van Millennials op de toerismemarkt. Bezoekers uit Europa komen gemiddeld elf keer naar Aruba en dat biedt veel mogelijkheden om het eiland te ontdekken.

De conferentie verplaatste zich gisteren naar het Hilton-hotel, waar het onderdeel 'Toeristische Vitrine' werd gehouden. De deelnemers gingen in gesprek met lokale toerisme professionals om inzicht te krijgen in de manier waarop zij hun

bedrijfsactiviteiten kunnen uitbreiden of tot een betere samenwerking met Arubaanse bedrijven kunnen komen. Op het programma stond verder nog een rondje langs verschillende hotels en over het eiland.

Product Aruba promoten
ATA en Ahata willen met Aruba Meets Europe het product Aruba aan de man brengen in Europa en laten zien welke ontwikkelingen, mogelijkheden en kansen zij

hebben om Aruba in hun eigen land te promoten. Sommige toerismevertegenwoordigers zijn al vaker op Aruba geweest en zullen de ontwikkelingen zien, andere toerismevertegenwoordigers zijn voor het eerst op Aruba en krijgen van ATA en Ahata een introductie in wat het eiland te bieden heeft. ATA heeft in diverse Europese landen vertegenwoordigers, zoals in Nederland, Duitsland, Italië, Engeland en Scandinavië.

Op stap

Ontspanning, sporten, uitgaan, dansen, evenementen en andere tips voor dit weekend. Ook een activiteit aanmelden? Stuur een e-mail naar arubaredactie@amigoe.com.

Cultuur
'Get Your Own Style'
Hip Hop Aruba Dance Challenge
Mainstreet Oranjestad
vrijdag 17.00 - 19.00

Kids
Subway première 'Finding Dory'
The Cinema's
zaterdag 13.30

Sport
2nd 10K and 5K Fun Run/Walk
Amsterdam Manor
zondag 05.30



Tennis Aces Fun Walk
Fisherman's Huts
zondag 07.00

Queen triggerfish challenge
Hadicurari
zaterdag 05.00 - 13.00

Feria National
Villa Florida
zaterdag 17.00
zondag 15.00

Stappen
Graduation Party
Upstairs
vrijdag 20.00 - 03.00

Bierproeverij
Taste of Belgium
zaterdag 19.00

Foam Party
Senor Frog's
zaterdag 22.00

Maatschappelijk
Wine Fundraising Party
Red Cross Aruba
Aruba Surfside Marina
vrijdag 20.00 - 23.00

MEP-fundraising
Rudy R. Richardson
Zeewijk, San Nicolaas
zondag 14.00 - 22.00

Viering Viva La Donna Day met gratis makeovers

ORANJESTAD — Meer dan vijftig schoonheidssalons doen dit jaar mee aan de viering van Viva La Donna Day op 22 juni. Deze jaarlijkse verwenning, georganiseerd door de Mary Joan Foundation (MJF), is speciaal voor vrouwen die kanker hebben of hebben gehad. Aanmelden kan tot en met vrijdag bij de stichting.

Het thema dit jaar is 'Make a wish', zo laat de organisatie weten. Tijdens de verwenning kunnen patiënten via MJF gratis bij participerende bedrijven terecht voor een massage, gezichtsbehandeling, knip- of verfbeurt, manicure, pedicure en andere schoonheidsbehandelingen. Dit wordt allemaal gedoneerd door de schoonheidssalons en sponsors. Het idee achter deze jaarlijkse verwenning is dat vrouwelijke kankerpatiënten in de wat-



ten gelegd worden, zodat ze hun ziekte even kunnen vergeten. "Wanneer een persoon een dergelijk moeilijk proces doormaakt, is het van groot belang dat ze zich mooi en goed voelt. Het geeft ze meer zin om te leven", aldus de stichting. Daarnaast organiseert de MJF op Viva La Donna Day 's avonds een receptie in

het Renaissance Convention Center met muziek van God's Soldiers en N'Fuzion. Alle patiënten en oud-patiënten die zich inschrijven voor de verwenning, mogen ook gratis naar deze viering. Een introductie meenemen mag, maar voor die persoon wordt wel een bijdrage van 35 florin gevraagd. Voor meer informatie kun-

nen belangstellenden contact opnemen met de stichting via telefoonnummer 588-9999 of per email maryjoanfoundation@setarnet.aw. Inschrijven voor deelname aan Viva La Donna Day kan tot en met morgen van 8.00 tot 16.00 uur bij het kantoor van de Mary Joan Foundation op Sabana Blanco 8.



Minister Navarro akkoord met verhogingsvoorstel

Pro deo-advocaten leggen tot zondag werk neer

WILLEMSTAD — Vanaf vandaag zullen er geen advocaten beschikbaar zijn die kosteloos aan min- of onvermogenenden rechtsbijstand verlenen. Dat was eerder al aangekondigd, maar het werd dinsdag tijdens de ledenvergadering van de Orde van Advocaten besloten. Deken Rogier van den Heuvel verduidelijkt dat deze staking vooralsnog tot en met aanstaande zondag zal duren.

Deze advocaten zullen dus deze week geen piketoproepen meer beantwoorden. Zoals bekend heerst er al jaren grote onrust en ontevredenheid binnen de genoemde groep advocaten over de lage piketvergoeding van 900 gulden, maar ook over de ontbrekende veiligheid tijdens verhoren met hun cliënten. Ook de invoering van de aangepaste Advocatenlandsverordening is een belangrijk punt voor de Orde, waar volgens de Deken de meeste advocaten lid van zijn. Dat wetsvoorstel werd aangehouden tot nader order. Daarnaast had de Deken

een gesprek met minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) over hun zorgpunten. Dat verliep zeer goed, geven beiden aan. Van den Heuvel gaf eerder aan bekend te zijn met het feit dat de minister sympathie heeft voor hun verzoek om verhoging van de piketvergoeding. Inmiddels heeft Navarro toegezegd het voorstel voor te leggen aan zijn collega's tijdens een Raad van Ministers. De Orde stelt voor om de piketvergoeding van 900 gulden te verhogen naar 1800 gulden om de inflatie te dekken, en om die later naar 2500 gulden te verhogen. Dat is volgens de achterban van de Orde een reëel bedrag. Echter voor civiele en

bestuursrechtelijke zaken zou dat bedrag even hoog moeten zijn, gaf de Deken eerder aan. Navarro (die zelf ook advocaat van beroep is) is het ook eens met het voorstel. Hij zal zijn collega's voorstellen om de verhoging inderdaad in twee stappen te doen. Per 1 januari 2017 zou de eerste verhoging plaats moeten vinden, en de tweede binnen twee jaar hierna. Minister Navarro voegt desgevraagd daaraan toe dat hij volgende week een gesprek zal voeren met minister van Financiën José Jardim (onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) om te kijken uit welke post deze verhoging betaald kan worden.

Over de veiligheid van de advocaten tijdens verhoren benadrukt Navarro dat die situatie bij de gevangenis al is opgelost. Nu moet hij een gesprek aangaan met korpschef Mauricio Sambo om zich over de veiligheidssituatie bij de cellencomplexen

van de politie te buigen. Hij gaat de korpschef vragen om tijdelijk alarmknoppen bij de politiebureaus te laten plaatsen en voor beveiliging te zorgen tijdens verhoren op het bureau. De Deken is zich er echter van bewust dat ondanks de inspanningen van Navarro hij afhankelijk is van bepaalde factoren, (zoals een beslissing van de RvM, de resultaten van de gesprekken met de betrokken diensthoofden, de uitvoering van de plannen van aanpak van de politie en de gevangenis en dergelijke, red.) en dit is de reden waarom zij toch gaan staken voor wat pro Deo-zaken betreft. De advocatuur ziet hoe dan ook de noodzaak om duidelijk te maken dat bepaalde zaken in strijd zijn met de rechten van de mens, aldus Van den Heuvel. Verder zal de Orde de situatie goed in de gaten houden. Over volgende te nemen stappen, na zondag, wordt dus later besloten.

5 nieuwe windmolens Tera Kòrá



TERA KÒRÁ — De spade gaat deze week in de grond voor de uitbreiding van het windmolenpark in Tera Kòrá met vijf windturbines van elk 3,3 MW. NuCapital Inc. en Aspiravi Antillen NV op Curaçao investeren 36 miljoen dollar in dit project.

In april 2017 zal de eerste geproduceerde energie geleverd worden aan nutsbedrijf Aqualectra. In een persbericht geeft NuCuraçao Wind-

parken II BV aan dat het windturbines betreft van het merk Vestas en dat de totale capaciteit van de uitbreiding 16,5 MW zal zijn.

Met het windmolenpark bij Playa Kanoa en de windmolens die er al staan in Tera Kòrá, wordt de totale capaciteit van windenergie op het eiland 46,5 MW.

De drie parken samen zullen na de uitbreiding circa 35 procent van de elektriciteitsbehoefte op Curaçao dekken.

Acht rechters ronden traject Management Development af



De rechters laten trots hun certificaat zien in het gezelschap van Vincken (uiterst links) en Verheij (uiterst rechts).

WILLEMSTAD — Acht rechters hebben in het kader van het traject Management Development van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba (hof) deelgenomen aan de leergang 'Foundations of Management Rechtbankorganisatie' en die met succes afgerond.

Eunice Saleh, Mauritsz de Kort, Debby Angela, Katja Mans, Maroeska Scholte, Nicole Martinez, Sigmar Carmelia en Naftali Engelbrecht hebben onlangs hun certificaat van de Nyenrode Business Universiteit ontvangen. De meeste deelnemers zijn lokale rechters die nu al in een managementfunctie werkzaam zijn of belangstelling hebben voor het management en op termijn mogelijk interesse hebben in een leidinggevende positie in het hof. De training bestond uit twee

delen van tweeënhalve dag en was gericht op zowel de context van het functioneren van een gerechtelijke organisatie alsook gericht op praktijkvoorbeelden en de wijze waarop die konden worden benaderd. De twee delen bestonden uit de modules 'Strategisch denken', 'Organisatiestructuren, werkprocessen en de besturing daarvan', 'Problemen diagnosticeren en interventies toepassen', 'De eigen rol als bestuurder/manager' en de module 'Verandermanagement'.

Het programma werd uitgevoerd door Leendert Verheij, president van het gerechtshof Den Haag, en Jo Vincen van Nyenrode Business Universiteit. De deelnemers konden tussen de blokken, die in april en juni dit jaar hebben plaatsgevonden, gebruikmaken van e-coaching. Als eindopdracht moesten de deelnemende rechters een presentatie houden met als onderwerp een actueel besturings- of managementprobleem van of voor de betrokkene. De deelnemers waren enthousiast en vonden de training zeer nuttig en leerzaam. Door middel van trainingen als deze kan het hof in de toekomst rekenen op meer lokale rechters met managementbelangstelling en -vaardigheden.

Wereld Bloeddonordag

Curaçao voldoet al aan Paho-richtlijn 2019

WILLEMSTAD — Het was dinsdag Wereld Bloeddonordag. In Latijns-Amerika en het Caribisch gebied werd in 2014 45 procent van het bloed verkregen door vrijwillige donatie. Volgens de Pan American Health Organization (Paho) is er grotere betrokkenheid en solidariteit nodig om in 2019 al het bloed door middel van vrijwillige donatie te verzamelen. Curaçao voldoet echter al aan deze doelstelling.

Donorblood wordt ook volledig vrijwillig verkregen in Aruba, Nicaragua, Bermuda, de Kaaiman Eilanden, de overzeese Franse gebiedsdelen, Montserrat en Suriname. Onder andere Brazilië, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guyana, Haïti en St. Lucia voldoen nog niet aan deze richtlijn. "Het vrijwillig verkrijgen van donorblood is de meest veilige methode. Andere methodes, zoals het doneren van bloed tegen een compensatie of voor een familielid, worden op Curaçao daarom niet gebruikt. De testen zijn namelijk niet volledig sluitend", vertelt Ashley Duits, de directeur van de bloedbank op Curaçao.

Een test kan negatief zijn, terwijl de patiënt eigenlijk positief is voor een bepaald virus. In deze zogeheten

'vensterperiode', de periode tussen het moment van besmetting en het positief worden van de test om besmetting aan te tonen, kan het dus zijn dat een patiënt onterecht geschikt wordt bevonden om bloed af te staan. Een donor dient daarom ook een vragenlijst in te vullen. "Een vrijwillige donor doet meestal naar eer en geweten, maar in andere gevallen kan de patiënt, bijvoorbeeld door sociale druk of omdat ze iets willen verzwijgen voor de familie, onwaarheden vertellen. Om deze redenen wordt er op Curaçao alleen bloed verzameld van vrijwillige donoren." Om donortransfusie nog veiliger te maken heeft de bloedbank in februari jl. een nieuwe techniek geïntroduceerd om aanwezig virussen in bloedplaatjes te inactiveren.

Door deze nieuwe methode, pathogeen-inactivatie, kan donorblood opgeschoond en een groot spectrum aan virussen geïnactiveerd worden. De bloedbank loopt daarmee vooruit op andere bloedbanken in het Caribisch gebied en Europa.

Voorbeeld
Curaçao is daarnaast uitgenodigd om in september hun model te presenteren in Dubai tijdens een internationale conferentie van bloedbanken. "Het loopt uitstekend. Afgelopen vrijdag vond er een grote meeting van Amerikaanse bloedbanken plaats in Washington. Er is daarbij gesproken over de uitdagingen betreffende zika en de Curaçaose bloedbank werd daarbij als voorbeeld gebruikt. Onze werkwijze valt namelijk binnen de richtlijnen van de Food and Drug Administration (FDA), de overkoepelende gezondheidsorganisatie van de Amerikaanse overheid.

Aantal
Per jaar komen er op Curaçao 200 tot 300 mensen bij

die vrijwillig bloed doneren, maar Duits meldt dat ze blijvend op zoek zijn naar meer donoren. "We zijn daarom constant bezig met het aantrekken van nieuwe leden." Ook op educatief gebied is de bloedbank hiermee bezig door scholen uit te nodigen en jongeren bewust te maken van het feit dat ze via bloeddonatie een mooie bijdrage aan de maatschappij kunnen leveren.

Automatisering
Verder wordt er momenteel gewerkt aan het automatiseren van de bloedbank. "In de regio zijn we de eerste bloedbank die dit invoert. Alle processen, vanaf intake tot afname en opslag, zullen via een computersysteem lopen en door middel van een barcode worden opgeslagen. Dit is een belangrijke Europese kwaliteitsvoorwaarde voor bloedbanken", aldus Duits. Het is de bedoeling dat er over twee maanden een open dag wordt gehouden waarbij de nieuwe ontwikkelingen worden gepresenteerd.

Korte termijn en structurele oplossingen Curgas

Achterstand van 7889 gasflesleveringen

WILLEMSTAD — Gasdistributeur Curgas loopt momenteel achter met de bezorging van 7889 gasflessen aan huishoudens. Het overheidsbedrijf kondigde tijdens een persconferentie verschillende maatregelen aan om de achterstand in te kunnen lopen. Zo worden vier nieuwe opslagtanks op het Isla-terrein geïnstalleerd, worden de bezorgtijden verlengd en streeft het bedrijf ernaar om dagelijks 395 flessen te bezorgen.

De huidige achterstand heeft verschillende oorzaken waaronder schaarste aan trucks, schaarste aan klanten die onbereikbaar zijn en de haperende gasproductie van de Isla-raffinaderij. In mei was de achterstand op zijn hoogtepunt met bijna 11.000 flessen die nog bezorgd moesten worden. Op 14 augustus moet de achterstand grotendeels zijn teruggebracht tot 1500 flessen. Dat zei Yamil Las-

ten, directeur van Curgas tijdens de persconferentie. Hij deed de plannen voor de korte termijn en structurele oplossingen uit de doeken. Vanaf 14 augustus moeten de gasflessen binnen vijf dagen worden bezorgd. Curgas zal van maandag tot en met zaterdag van 07.30 tot 19.00 uur de gasflessen thuis bezorgen. Ook wordt er tijdelijk meer personeel aangetrokken en is een groot aantal nieuwe gasflessen besteld. Meer dan de helft

van de flessen voldoet volgens de directeur niet aan de veiligheidseisen. Door de wankelende financiële situatie van het moederbedrijf Curroil werden de flessen in het verleden niet vervangen, waardoor het aantal kapotte flessen is opgehoopt. Ook waren er te weinig trucks om de bezorgingen te kunnen doen. Met de aankoop van extra trucks zullen er in totaal acht bezorgtrucks, waaronder bulktrucks, rondrijden.

Structureel

Een structurele oplossing is het permanent aanvullen van de voorraad 100 lbs gasflessen. Ook wil Curgas een park van vier opslagtanks van elk 20.000 liter op het Isla-terrein bouwen. Hier-

door kan Curgas bij het stilvallen van de gasproductie beschikken over een reservecapaciteit van twee weken. De kosten die hiermee gemoeid zijn komen neer op ongeveer 2 miljoen gulden. Daarnaast heeft Curgas vijf ISO-gecertificeerde containers besteld die voldoen aan hoge kwaliteits- en veiligheidseisen. In deze containers kan gas vanuit landen in de regio worden vervoerd wanneer dit nodig zou zijn.

Klantvriendelijkheid

Naast bovengenoemde maatregelen werkt Curgas aan het verhogen van de klantvriendelijkheid. Rozanne Portillo-Foendoe, manager commercial affairs, ging hier tijdens de persconferentie dieper op in. Er zijn

onder meer stappen ondernomen om de telefooncentrale te optimaliseren zodat de bereikbaarheid wordt vergroot. Het personeel krijgt cursussen klantvriendelijkheid. Ook zullen klanten een dag voor levering gebeld worden zodat ze thuis kunnen zijn of maatregelen kunnen treffen zodat het Curgas-personeel de gasfles kan plaatsen. Portillo-Foendoe deed ook een beroep op klanten om de juiste klantgegevens zoals telefoonnummer aan het bedrijf door te geven. Momenteel krijgt Curgas slechts 40 procent van de klanten aan de lijn. Verder zal het bedrijf de klanten actief informeren over de voortgang van de projecten. Volgens Lasten is het belangrijk om de achterstand



Volgens Curgas-directeur Yamil Lasten is het belangrijk om de achterstand in te lopen zodat het bedrijf de rust krijgt om innovaties door te voeren.

in te lopen zodat het bedrijf de rust krijgt om innovaties door te voeren. "Denk bijvoorbeeld aan een trackings

app waardoor klanten via de app kunnen volgen wanneer de gasfles bij hen wordt bezorgd."

Boston Globe start campagne vuurwapenwet



Met dit wapen, de AR-15, zijn al 411 burgers gedood bij 47 ‘massale schietpartijen’. De krant *Boston Globe* vestigt met een voorpagina-artikel aandacht op de AR-15.

BOSTON — Met een automatisch wapen van het type AR-15 over de hele voorpagina is de krant *Boston Globe* vandaag een campagne begonnen tegen de verkoop van automatische en semiautomatische wapens. Naast het wapen drukt de krant de woorden ‘Make It Stop’ af.

Aanleiding is het bloedbad in Florida, waarbij afgelopen zondag 49 mensen werden doodgeschoten met dat automatische wapen. Het is ont-

worpen voor gevechtshandelingen in een oorlog, maar maakt in de VS veel slachtoffers in vreedzame straten, scholen, bars en winkelcen-

tra. Dergelijke wapens zijn gebruikt bij slachtpartijen zoals een basisschool in Newton (Connecticut), een bioscoop in Aurora (Colorado) en op een personeelsfeest in San Bernardino (Californië).

De campagne valt samen met nieuwe pogingen van Democratische leiders en

senatoren om het parlement te brengen tot nieuwe wapenwetgeving. Het verbod op de automatische wapens is in 2004 verlopen en niet verlengd. De *Boston Globe* houdt bij hoeveel mensen er sindsdien door die wapens zijn gedood. De teller staat vandaag op 411. Er zijn sinds 2004 47 ‘massale schietpartijen’ geweest.

‘Brexit is uitdaging, geen catastrofe’

VILNIUS — Een eventuele uittreding van Groot-Brittannië is in de ogen van eurocommissaris voor Gezondheid Vytenis Andriukaitis niet het begin van het einde van de Europese Unie. Het zou “een zeer grote uitdaging zijn, maar natuurlijk geen catastrofe”, zei hij vandaag voor de Litouwse radio. “Het zou een grotere uitdaging zijn als Duitsland of Frankrijk zou besluiten eruit te stappen. Dan pas zouden wij over enkele negatieve scenario’s beginnen te praten.”

Volgens Andriukaitis onderzoekt de Europese Commissie de geopolitieke en technische gevolgen van een mogelijk Brits vertrek uit de Unie. Dat dit het einde of de ineenstorting van de EU zal inluiden denkt hij echter

niet. “Ik behoor tot degenen die onder de huidige omstandigheden geloven dat de EU de crisis zal doorstaan”, zei hij volgens het persbureau *BNS*. De Britten houden op 23 juni een referendum over

het lidmaatschap van de EU. Volgens een telefonische peiling van *Ipsos MORI* voor de *Evening Standard* van vandaag is 53 procent voor uittreding en wil 47 procent in de unie blijven. Het aantal voorstanders van een ‘Brexit’ is ook volgens andere peilingen deze week gegroeid. Volgens directeur Ben Page van Ipsos MORI zijn de voorstanders van uittreding vooral gevoelig voor immigratie-argumenten en is het belangrijkste argument van het ‘blijf’-kamp, de economie, minder relevant geworden.

Extra maatregelen tegen dierenbeulen

DEN HAAG — Er zijn meer maatregelen tegen dierenbeulen in de maak. Het verbod om dieren te houden gaat waarschijnlijk een aparte maatregel worden tegen mensen die slecht met beesten omgaan. Nu kan een houdverbod alleen nog maar als extra maatregel worden opgelegd bij een vonnis wegens dierenverwaarlozing of -mishandeling, bijvoorbeeld een boete.

De Tweede Kamer leek vandaag te porren voor de plannen van justitieminister Ard van der Steur voor een los houdverbod. Het verbod als zelfstandige maatregel biedt meer toepassingsmogelijkheden, ook omdat er niet altijd een veroordeling aan vooraf hoeft te gaan.

Een houdverbod kan dan ook worden toegepast op mensen die juist erg van dieren houden en er daarom zoveel in huis nemen, dat de

situatie uit de hand loopt.

Van der Steur wil ook het ophitsen van dieren strafbaar gaan stellen, meldde hij donderdag. Zijn plannen moeten nog worden uitgewerkt. Een deel van de Kamer wil dat een houdverbod voor het leven kan worden opgelegd, in plaats van de huidige maximale duur van tien jaar. Van der Steur vraagt zich af of dat zin heeft, want geen rechter heeft die tien jaar ooit opgelegd. Hij gaat er wel naar

kijken.

Van der Steur gaat, als hij weer eens op werkbezoek gaat, ook zijn licht opsteken naar aanleiding van een geluid uit PVV-hoek. Volgens Kamerlid Dion Graus komen agenten veel te weinig toe aan het in veiligheid brengen van dieren, is er te weinig opvang voor beesten en worden de agenten die zich speciaal met dieren bezighouden zelfs gepest. Graus is helemaal ingenomen met de met dieren begane bewindsmen: “Ik had de indruk dat hij alleen van dieren op zijn bord hield, maar die is helemaal weg. Hij heeft het hart op de goede plaats.” Van der Steur hoopt in het najaar met verder uitgewerkte plannen te komen.

Sport

MARSEILLE — Frankrijk heeft zich gisteren op de valreep als eerste land geplaatst voor de volgende ronde op het EK. Albanië werd met 2-0 geklopt. Net als in de openingswedstrijd tegen Roemenië sloeg het gastland in de slotminuten toe. Invaller Antoine Griezmann kopte in de 90e minuut raak, waarna Dimitri Payet er in blessuretijd zelfs nog 2-0 van maakte.

Frankrijk slaat opnieuw in slotfase toe

Wat Frankrijk in de eerste helft liet zien was uitermate teleurstellend. Alleen Dimitri Payet, de man die het duel met Roemenië met een fraai afstandsschot besliste, liet soms wat aardigs zien. Albanië zag het geploeter van de Fransen tevreden aan. De EK-debutant leunde achterover, maar zette het gastland daarna zelf ook onder druk. Doelman Hugo Lloris werd echter niet getest. Wat dat betreft had de tweede helft veel meer te bieden. Met Paul Pogba als invaller, hij moest net als Griezmann op de bank beginnen, waren de Fransen direct dicht bij een treffer. Kingsley Coman kreeg de bal net niet in het doel. Aan de overkant raakte Albanië via de Franse verdediger Bacary Sagna de paal, waarna Blaise Matuidi na een fraaie voorzet van Payet maar net over volleerde. Deschamps bracht in het laatste kwart ook Griezmann

in om toch de zege te forceren. Hij stond nog maar net in het veld of ook de Fransen raakten via Giroud de paal. Daarna bleven de Fransen drukken op de Albanese defensie. Die kraakte pas vlak voor tijd door de kopbal van Griezmann, waarna Payet er uit een counter zelfs nog 2-0 van maakte. Ondanks dat Frankrijk pas in de slotminuten toesloeg, keek bondscoach Didier Deschamps tevreden terug op de wedstrijd. Met een 2-0 overwinning verzekerde het gastland zich als eerste van een plaats in de volgende ronde op het EK. Deschamps gaf toe dat het Franse team in de eerste helft weinig stabiel was en niet altijd goed samenwerkte. In de tweede helft kwamen Paul Pogba en Antoine Griezmann, die op de bank begonnen, in actie. “Toen was er meer balans en speelden we agressiever”, aldus Deschamps. “Daarnaast

is het team bereid om tot het einde goed te blijven spelen.” De bondscoach zei wel te hopen dat doelpunten in het vervolg eerder vallen. In dezelfde groep (A) verdiende Roemenië door een gelijkspel tegen Zwitserland (1-1) het eerste puntje op het EK. De Roemenen kwamen in Parijs in de eerste helft op voorsprong door een strafschop die werd benut door Bogdan Stancu. Met een verwoestend schot zorgde Admir Mehmedi na rust voor de Zwitserse gelijkmaker. Zwitserland kreeg in de openingsfase de meeste en de beste mogelijkheden. Maar net als in de gewonnen wedstrijd tegen Albanië miste de Zwitserse spits Haris Seferovic zijn kansen. Aan de overzijde van het veld ging na achttien minuten spelen Stephan Lichtsteiner in de fout. De Zwitserse aanvoerder trok zijn tegenstander aan het shirt naar de grond.

De Russische scheidsrechter Sergei Karasev gaf een strafschop. En net als in het verloren openingsduel met gastland Frankrijk (2-1) mocht Stancu vanaf elf meter scoren voor Roemenië.

Zwitserland wekte in de tweede helft niet de indruk dat een goed resultaat noodzakelijk was. Toch kwam de ploeg van bondscoach Vladimir Petkovic snel op gelijke hoogte door de pegel van Mehmedi. Petkovic wisselde zijn falende spits Seferovic maar Breel Embolo kon het verschil ook niet maken. Grote kansen op de overwinning kregen de beide ploegen niet meer. Zwitserland heeft met vier punten uit twee duels een goede uitgangspositie voor een plek in de achtste finales maar heeft zondag nog wel de lastige opgave tegen Frankrijk op het programma staan. Roemenië speelt dan tegen Albanië.

Foto: AP/Francia, Fife

Antoine Griezmann was gisteren weer ‘le sauveur’ voor Frankrijk.

Knap herstel Slowakije tegen Rusland

LILLE — Slowakije heeft zich op het EK voetbal knap hersteld van de slechte prestatie in de eerste groepswedstrijd tegen Wales (1-2). In Lille klopte de ploeg van bondscoach Jan Kozák gisteren het teleurstellende Rusland met 2-1.

Beide wonderschone Slowakse doelpunten vielen in de eerste helft. De eerste kwam van de voet van Vladimir Weiss, de tweede van uitblinker Marek Hamsik. Ruim tien minuten voor tijd maakte invaller Denis Gloesjakov met een kopbal

de aansluitingstreffer. Verder liet Slowakije het niet komen. Rusland begon tam aan het duel. Pas halverwege de eerste helft kwam er bij vlagen wat lijn, passie en beweging in het Russische spel. Dat leverde kansen op voor Artem

Dzyuba en oud-Feyenoorder Fedor Smolov. Het openingsdoelpunt viel echter onverwacht aan de andere kant. Na een schitterende pass van Marek Hamsik zette Vladimir Weiss na dik een half uur twee Russische verdedigers op het verkeerde been en passeerde doelman Igor Akinfejev met een onhoudbare inzet. Een mentale opdoffer voor Rusland. Nog harder kwam de dreun aan die Hamsik kort voor rust

uitdeelde. De Slowaak, aanvoerder van het Italiaanse Napoli, schoot schitterend raak. In de tweede helft van het niet al te hoogstaande duel probeerde Rusland de aansluitingstreffer te forceren. Er zat echter te weinig creativiteit in het aanvalsspel. In de slotfase bracht invaller Denis Gloesjakov met een kopbal alsnog de spanning terug. In de heftige slotfase bleef Slowakije met moeite op de been.

UEFA laat rellen Lille onbestraft

LILLE — De Europese voetbalbond UEFA heeft vandaag zijn afschuw uitgesproken over de supportersrellen op woensdag in Lille, maar zal vermoedelijk geen strafmaatregelen tegen deelnemende landen op het EK afkondigen. “Er is geen vergadering van het dagelijks bestuur gepland”, zei een woordvoerder van de bond.

De politie moest gisteravond hard optreden in Lille tegen Engelse supporters, die de straten van de Franse stad onveilig maakten. Bij de confrontatie werden 36 hooligans

opgepakt en vielen er vijftig gewonden. Engeland speelt vandaag in het nabijgelegen Lens tegen Wales. De bond kwam wel in actie na de heftige rellen tussen Russische en Engelse

hooligans bij de wedstrijd tussen die twee landen in Marseille.

De tuchtcommissie nam maatregelen omdat de schermutselingen in het stadion plaatsvonden en daarvoor is de UEFA verantwoordelijk. Engeland werd bedreigd met uitsluiting bij nieuwe rellen, Rusland kreeg zelfs een voorwaardelijke diskwalificatie.

Alle Statenfracties vragen om mysterieus rapport over 'all inclusive' uit 2015



De leden van de A.V.P.-fractie hebben met belangstelling kennisgenomen van de onderhavige ontwerplandsverordening. Naar aanleiding hiervan heeft de fractie de volgende vragen:



Kan de Minister de Staten informeren waarom er door PricewaterhouseCoopers (PwC) aan het eind een synopsis: 'Studies All-Inclusive hotels' als eindproduct aangeboden heeft in plaats van een uitgebreidere onderzoek? Kan de Minister de Staten informeren op basis van welke criteria de Aruba Tourism Authority (ATA) de 13 publicaties heeft gekozen om aan PwC te geven om een onderzoek te laten verrichten op de effecten van all-inclusive hotels op Aruba?

Van de Centrale Bank hebben wij begrepen dat er voor het Caribische gebied in de loop der jaren 24 studies zijn gemaakt van de voor- en nadelen van all-inclusive waarvan er slechts 1 (één) aan de PwC werd gegeven en werd gebruikt voor hun analyses. Kan de Minister toelichten hoe het komt dat er maar 1 (één) van de voornoemde studies gebruikt werd?

In hoeverre was PwC vrij om als deskundig instituut een breed en grondig onderzoek te doen – zonder afbakening – om bijvoorbeeld ook de mogelijkheden te bestuderen om 'all-inclusive' hotels te reguleren op Aruba en wat de mogelijke effecten van de verschillende vormen van regulering zouden zijn?

Kan de Minister de Staten informeren hoe het komt dat het publicatie nummer 6 van PwC: 'All-Inclusive Resort analysis 2015' niet officieel is gepubliceerd? Kan de Minister aangeven wat de opdracht en onderzoeksvragen van de 'All-Inclusive Resort analysis 2015' waren? Kan de Minister aangeven wat de opdracht en onderzoeksvragen voor de synopsis: 'Studies All-Inclusive hotels' waren?



De leden van de M.E.P.-fractie hebben met belangstelling kennisgenomen van de onderhavige ontwerplandsverordening. Naar aanleiding hiervan heeft de fractie de volgende vragen:



De bijdrage van het toerisme aan Aruba's economie ligt rond de 90 procent. Denkt de minister niet dat met deze wetgeving de belangen van de hotelindustrie en de investeerders dermate op het spel worden gezet, zonder een gedegen onderzoek?

Is de minister zich van bewust dat problemen opgelost moeten worden door identificatie van de oorzaak en niet de gevolgen danwel bij de zichtbare verschijnselen? Waren er andere mogelijkheden besproken om all-inclusive te beperken behalve deze regelgeving? De M.E.P.-fractie denkt dat je onder de huidige situatie moet overgaan tot 'stimuleren' en niet 'afstraffen'. Waarom denkt de minister hier niet aan?

In de memorie van toelichting wordt melding gemaakt van het rapport van PwC. Kan de minister uitleggen waarom dit PwC rapport niet bekend kan worden gemaakt? Volgens de directrice van ATA is er geen PwC rapport, dit bevreemdt ons. Omdat het algemeen bekend is dat PwC is begonnen met het onderzoek en dat PwC ongeveer een jaar geleden al in dat kader verschillende gesprekken heeft gevoerd en informatie heeft opgevraagd. Gaarne ontvangt de Staten alle correspondentie tussen ATA/Minister en PwC inzake het rapport.

Gaarne ontvangt onze fractie bewijzen waaruit blijkt dat een onderzoek is opgevraagd conform de motie van de Staten, welke de onderzoekopdracht is en welke de kaders zijn van het onderzoek. Indien het onderzoek is stopgezet, gaarne ook bewijzen daarvan aan ons doen toekomen. Hoeveel heeft PwC in rekening gebracht voor dit project? Gaarne ons de facturen doen toekomen.



Het lid van de P.D.R.-fractie heeft met belangstelling kennisgenomen van de onderhavige ontwerplandsverordening. Het onderhavige wetsontwerp heeft voorlopig aanleiding gegeven tot de navolgende opmerkingen en/of vragen:



Het ontwerp stelt in wezen te zijn gebaseerd op a. een motie van de Staten en b. een PricewaterhouseCoopers (PwC) rapport te zijn gebaseerd. Er staat ten eerste evenwel vast dat de motie waarop het ontwerp stelt te zijn gebaseerd niet is gevolgd. De motie veronderstelt immers eerst 1. een onderzoek of een vergunningstelsel ten aanzien van een all-inclusive resorts kan worden ingevoerd en, zo ja, 2. een onderzoek naar de effecten van een zodanige stelsel. Er is evenwel geen specifiek (naar diens aard, juridisch) onderzoek verricht naar de mogelijkheid of een vergunningsstelsel kan worden ingevoerd, noch is er een specifiek, op maat gesneden, economische impact study uitgevoerd. Hoe verklaart de regering dit?

Het aangehaalde PwC-rapport waar in de memorie van toelichting (MvT) van het ontwerp naar wordt verwezen, in wezen niet veel meer dan een zuivere "summary" van data aangeleverd van overheidswege (ATA), vgl. p. 3: "(...) Moreover, given the fact that the concept of all-inclusive hotels is relatively new, not all effects have been studied yet" "(...) PwC did not conduct any research of its own, nor did PwC verify facts and figures as presented within the publications submitted by ATA. As such, PwC did not make any statements on the correctness of the supplied (financial) data. PwC was fully dependent on the information obtained from the publications, as submitted by ATA. No (financial) information was audited nor was any assurance expressed as to the reliability of the (financial) information received by ATA. Given the objective nature of a synopsis, PwC does not give an opinion on the different perspectives described by the publications, nor are conclusions and recommendations for or against any potential regulations with regards to all-inclusive hotels given".

Er zijn kennelijk meerdere rapporten door PwC ten behoeve van de overheid gemaakt met betrekking tot of relevant voor het onderwerp "all-inclusive". In het op 17 mei jl. openbaar gemaakt PwC-rapport staat immers "Currently, ATA requires a synopsis with a brief overview of publications describing the (possible) effects of all-inclusive hotels. By definition, a synopsis provides no new information on the subject matter", hetgeen duidelijk erop wijst dat er een of meerdere, meer uitgebreide rapporten daaraan zijn voorafgegaan.

Het is nu aan de regering om de vragen van de Staten te beantwoorden met overlegging van dat rapport en voorts blijkt te geven of de regering zich bewust is van de werkelijke stand van zaken in de toeristische sector.



Euro

Negatief

AMSTERDAM — De Europese beurzen stonden vandaag in het rood. Daarmee kon geen vervolg worden gegeven aan het herstel dat gisteren werd opgetekend. Beleggers verwerkten de Amerikaanse en Japanse rentebesluiten. In Amsterdam stond chipmachinefabrikant ASML in de belangstelling na een miljardenovername.

De AEX-index in Amsterdam noteerde tegen het middaguur 0,7 procent lager op 416,83 punten. De MidKap daalde 1,2 procent tot 614,04 punten. De graadmeters in Londen, Frankfurt en Parijs verloren tot 0,8 procent.

De Federal Reserve hield zoals verwacht de rente ongewijzigd. De onzekerheid rond een mogelijke Brexit speelde volgens de koepel van Amerikaanse centrale banken een rol bij het besluit om de rente op het huidige niveau te handhaven. Fagron zakte bij de kleinere fondsen 5,8 procent. De apotheektoeleverancier kondigde aan maximaal ruim 17 miljoen nieuwe aandelen uit te geven aan bestaande aandeelhouders om zo 88,2 miljoen euro op te halen. De emissie maakt deel uit van een eerder aangekondigde kapitaalverhoging die werd verdeeld in twee stappen.

De olieprijsen gingen omlaag. De prijs van een vat Amerikaanse olie daalde 1,1 procent tot 47,49 dollar. Brent werd 1,1 procent goedkoper tot 48,42 dollar.

De euro was 2,003 gulden waard, tegen 2,001 gulden bij het Europese slot van gisteren.

Tokio

Verlies

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag met een groot verlies gesloten, nadat de Japanse centrale bank besloot geen nieuwe monetaire stimuleringsmaatregelen te nemen. Daarop ging de Japanse yen verder omhoog.

De Nikkei verloor 3,1 procent tot 15.434,14 punten. Het besluit van de Bank of Japan om het beleid niet te wijzigen kwam niet onverwacht. De Amerikaanse Federal Reserve hield woensdag, eveneens zoals verwacht, het rentebeleid onveranderd.

De yen bereikte het hoogste niveau tegenover de dollar in twintig maanden. Dat is mede het gevolg van de vlucht van investeerders in veilig geachte beleggingen, zoals de Japanse munt. De duurdere yen is schadelijk voor Japanse exporteurs. Zo verloor autofabrikant Toyota 3,3 procent en Nissan ging 4,3 procent omlaag.

Ook elders in de regio was het beeld op de beurzen negatief. Zo ging de beurs in Shanghai tussentijds 0,4 procent omlaag en Hongkong stond in de middaghandel 2 procent in het rood. In Seoul zakte de Kospi 0,9 procent. De All Ordinaries in Sydney was een positieve uitzondering en won 0,1 procent.

Wall Street

Lager

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag lager van start gegaan. Daarmee kregen de lagere slotstanden van gisteren een vervolg. Waarschuwingen over een tragere groei van de Amerikaanse economie door de Federal Reserve en de gevolgen van een mogelijke Brexit zetten de graadmeters onder druk. Beleggers op Wall Street verwerken onder meer cijfers over de uitkeringsaanvragen en inflatie.

De Dow-Jonesindex noteerde kort na opening 0,5 procent lager op 17.553 punten. De brede S&P 500 zakte eveneens 0,5 procent, tot 2062 punten. Ook de technologiegraadmeter Nasdaq ging 0,5 procent omlaag, naar 4810 punten.

De Fed besloot de rente woensdag zoals verwacht ongemoeid te laten. Wel werden de verwachtingen voor de economische groei in de nabije toekomst verlaagd. Volgens Fed-preses Janet Yellen was het referendum over een Brexit, dat volgende week op de agenda staat, een van de redenen voor het uitblijven van een volgende rentestap.

Juncker: Onzekerheid bij Brexit voorkomen

ST. PETERSBURG — Mochten de Britten later deze maand besluiten uit de Europese Unie te stappen, dan zal dat gepaard gaan met een periode van wereldwijde onzekerheid. En die onzekerheid moet worden voorkomen. Dat zei de voorzitter van de Europese Commissie Jean-Claude Juncker donderdag op een economisch forum in Rusland.

De Britten stemmen op 23 juni in een referendum over het EU-lidmaatschap van hun land. Verschillende peilingen wijzen uit dat de beslissing over al dan niet uit de EU stappen, allesbehalve een gelopen koers is.

Volgens het hoofd van Europese Raad, Donald Tusk zijn de polls weinig bemoedigend. “Het is lastig om optimistisch te blijven”, aldus Tusk. “Het is fiftyfifty, alles is nog mogelijk.” De Pool sprak vandaag op een persconferentie in Helsinki.

Juncker verdedigde overigens vandaag zijn beslissing om het forum in Rusland bij te wonen. Ondanks de



Foto: AFP

De voormalige minister van Financiën John McDonnell richt zich ook op een ‘Labour IN’ event en strijdt voor behoud van het EU-lidmaatschap.

aanhoudende spanningen over de crisis in Oekraïne moet een dialoog met Moskou gaande worden gehouden, zei hij in St. Petersburg. “Wij moeten niet alleen over Rusland praten. Ik vind dat wij ook mét Rusland moeten

praten, zijn leiding en zijn bevolking.” De EC-voorzitter zei dat hij ‘openhartige’ besprekingen met de Russische president Vladimir Poetin zal voeren over uiteenlopende onderwerpen. Dat doet niets af aan de steun van de

EU voor de territoriale eenheid van Oekraïne. ‘Niets meer, niets minder’ dan volledige tenuitvoerlegging van het akkoord van Minsk kan leiden tot opheffing van de economische sancties die tegen Rusland zijn getroffen.

ASML haalt cruciale technologie in eigen huis

VELDHOVEN — Chipmachinefabrikant ASML haalt technologie die van groot belang is voor het slagen van zijn miljarden kostende EUV-project in eigen huis. Het Veldhovense bedrijf neemt voor omgerekend ruim 2,7 miljard euro zijn Taiwanese toeleverancier Hermes Microvision (HMI) over, maakte het vandaag bekend.

Zoals een timmerman alleen nauwkeurig kan werken door te meten, moet ook een chipproducent doorlopend controleren of zijn machines juist zijn ingesteld om schakelingen op halfgeleidermateriaal te etsen. Dat geldt ook voor de nieuwe EUV-machines (extreme ultraviolet) waar ASML aan werkt. Die moeten chipproducenten uiteindelijk in staat stellen op grote schaal kleinere, maar

krachtigere chips te maken. ASML en zijn belangrijkste klanten hebben al vele miljarden gestoken in de ontwikkeling van EUV. Momenteel wordt alleen nog proefgedraaid met de technologie, maar de verwachting is dat de machines binnen een paar jaar klaar zullen zijn voor massaproductie. Nauwkeurigheid is daarbij van cruciaal belang. Om de testma-

chines te controleren en zo nodig bij te stellen, maakt ASML al twee jaar gebruik van de diensten van HMI. Het Taiwanese bedrijf maakt speciale apparatuur en software om te meten of alle stappen goed zijn doorlopen. Door HMI over te nemen en de technologie in eigen huis te halen, hoopt ASML de ontwikkeling van EUV te versnellen. Eerder deed het Veldhovense technologiebedrijf dat ook al met Cymer. Dat Amerikaanse bedrijf maakt de lichtbron die wordt gebruikt voor de belichting van halfgeleidermateriaal in EUV-machines. “Deze overname is bedoeld om onze sterke productaanbie-

ding nog sterker te maken”, zei ASML-topman Peter Wennink. “EUV gaat eraan komen. We moeten de volgende stap maken. De volgende stap in meet- en regeltechniek bij wat we al kunnen, is HMI.” Ook het bestuur van het in 1998 opgerichte HMI staat achter de overname.

ASML financiert de deal deels in contanten, deels via eigen aandelen en voor een deel door de uitgifte van nieuwe aandelen. Naar verwachting wordt de transactie in het vierde kwartaal afgerond, na goedkeuring van toezichthouders in onder meer Taiwan en de Verenigde Staten.

Clustermunitie nog steeds mogelijke belegging

UTRECHT — Een aantal grote Nederlandse financiële instellingen biedt nog altijd de mogelijkheid om te beleggen in fabrikanten van clustermunitie, ondanks een internationaal verbod op dat wapentype. Dat stelden Stichting Vredesbeweging PAX Nederland en onderzoeksbureau Profundo in een vandaag gepubliceerd rapport.

Aegon is een ‘negatieve uitzondering’, onder meer omdat een dochterbedrijf van

de verzekeraar in de VS investeert in de Amerikaanse wapenfabrikant Textron.

Clustermunitie van dat bedrijf is volgens de onderzoekers recent nog gebruikt in Jemen.

De Verenigde Staten zijn niet aangesloten bij de Conventie inzake Clustermunitie van de Verenigde Naties, dit in tegenstelling tot 119 andere landen. De Amerikaanse tak valt daardoor

buiten het beleid dat Aegon heeft opgesteld en dat geldt voor beleggingen van klanten van Aegon Nederland en/of Aegon Investment Management. Andere Nederlandse partijen zijn volgens het rapport op de goede weg, maar kunnen hun beleid verder aanscherpen.

Philips voorziet Aruba van led-verlichting



Foto: Shutterstock

ORANJESTAD — Philips Lighting gaat overheidsgebouwen en ook enkele buitenlocaties op Aruba voorzien van energiezuinige led-verlichting. Dat maakte het onlangs verzelfstandigde verlichtingsbedrijf van Philips vandaag bekend. Financiële details over het meerjarige contract werden niet verstrekt. De nieuwe led-lampen worden tussen nu en 2020 in vier fases geïnstalleerd. Philips Lighting neemt aanvankelijk de kosten voor zijn rekening. De besparingen die de Arubaanse overheid over een periode van vijf jaar realiseert op de stroomrekening, zijn voor het technologiebedrijf. Philips Lighting gaat ervan uit dat Aruba dankzij de nieuwe verlichting tot 60 procent aan energie kan besparen. De jaarlijkse uitstoot van het broeikasgas koolstofdioxide (CO2) kan met 3000 tot 4000 ton omlaag, schat het bedrijf.

Benelux spil in Europees transport

BRUSSEL — De Benelux omvat slechts 2 procent van het grondgebied van de Europese Unie, maar is een grote speler in de transportsector. België, Nederland en Luxemburg vertegenwoordigen samen 78 procent van de EU-binnenvaart, 24 procent van de luchtvaart en 21 procent van de zeevaart.

Dit blijkt uit een onderzoek dat voor het eerst de goederenstromen tussen de Benelux-landen onderling en met aangrenzende landen in kaart bracht. Alleen het Benelux-aandeel in het weg- (7 pro-

cent) en treinvervoer (6 procent) in de EU als totaal is bescheiden.

Uit de studie, die vandaag in aanwezigheid van EU-commissaris Violeta Bulc (Transport) op het Benelux-secretariaat in Brussel werd gepresenteerd, blijkt dat van de jaarlijks 2417 miljoen ton goederen (cijfers van 2013) die circuleren in de Benelux ongeveer 45 procent bestemd is voor de eigen Benelux-markt.

Ook de goederen die over de weg (76 procent) en via de binnenwateren (58 procent) worden vervoerd, blijven grotendeels binnen de Benelux.

Brussel: Frans en Duits minimumloon oneerlijk

BRUSSEL — De Franse en Duitse regelgeving over de minimumlonen voor de transportsector beperkt het vrije verkeer van goederen en diensten, vindt de Europese Commissie. Brussel neemt daarom juridische stappen tegen de twee landen.

Ook buitenlandse vervoerders die door Frankrijk of Duitsland rijden moeten hun chauffeurs het minimumloon betalen. De commissie steunt het principe van een minimumloon,

maar vindt de gevolgen daarvan in dit geval ‘disproportioneel’. Onder meer Poolse transportbedrijven hadden bezwaar gemaakt, omdat ze in hun ogen te veel loon moeten betalen.

Naar de minimumloonregels in Duitsland had Brussel vorig jaar al een onderzoek ingesteld. De Franse wetgeving wordt 1 juli van kracht. De reacties van beide landen hebben de zorgen niet weggenomen, aldus de commissie vandaag. De landen hebben nu twee maanden de tijd om te reageren.

Slimme pootaardappel mag naar Tanzania

DEN HAAG — Nederlandse pootaardappelen die minder water en kunstmest nodig hebben om te groeien, mogen ook naar Tanzania worden verhandeld.

Staatssecretaris Martijn van Dam (Economische Zaken) heeft daar vandaag afspraken over gemaakt met zijn Tanzaniaanse collega William Tate Ole Nasha.

Met de klimaatbestendige pootaardappel kunnen lokale boeren een grotere oogst realiseren. De grotere oogst moet niet alleen voor meer voedsel,

maar ook voor meer welvaart zorgen. De slimme Nederlandse aardappel is voedzamer dan mais, rijst en tarwe. “Er is veel honger in de regio en door de enorme bevolkingsgroei wordt dat probleem alleen maar groter. De productie moet dus omhoog, maar wel op een duurzame manier”, aldus Van Dam die vandaag een werkbezoek aan Kenia en Tanzania afsluit.

Met de slimme pootaardappel worden al sinds 2012 ervaringen opgedaan met projecten in Kenia. Die aanpak wordt nu voortgezet in Tanzania.

NEW YORK			AMSTERDAM		
	16-Jun			16-Jun	
DOW JONES	17557.89	-0.47%	AEX	418.51	-0.25%
S&P 500 INDEX	2058.24	-0.64%	ARCELOORMITTAL	4.45	-1.59%
NASDAQ	4752.23	-0.88%	AEGON NV	3.79	-2.77%
AMAZON.COM INC	706.94	-1.02%	AHOLD NV	19.06	-0.34%
APPLE INC	96.41	-0.75%	AKZO NOBEL	56.89	-0.70%
BAIDU INC-SP ADR	162.19	0.72%	ASML HOLDING NV	84.26	0.42%
BERKSHIRE HATH-B	140.00	-0.32%	DSM (KONIN)	52.01	-0.82%
CITIGROUP INC	41.40	-1.45%	HAL TRUST	166.10	-0.54%
COCA-COLA CO	44.92	-0.20%	HEINEKEN NV	78.36	-0.22%
WALT DISNEY CO	97.33	-0.96%	ING GROEP NV	9.69	-0.65%
3D SYSTEMS CORP	12.65	2.86%	KPM (KONIN) NV	3.26	0.03%
EBAY INC	23.58	-1.57%	KONINKLIJKE PHIL	21.94	-1.24%
FACEBOOK INC-A	113.06	-1.34%	RANDSTAD HOLDING	42.42	-1.54%
GENERAL ELECTRIC	30.20	-1.29%	RELX NV	14.21	-1.22%
ALPHABET INC-A	716.59	-2.13%	ROYAL DUTCH SH-A	22.02	0.59%
HP INC	12.77	-1.81%	TOMTOM	7.20	1.51%
HOME DEPOT INC	126.63	0.08%	TOTAL SA	40.48	0.16%
INTEL CORP	31.31	-0.95%	UNILEVER NV-CVA	38.46	0.71%
JOHNSON&JOHNSON	116.10	0.27%	W.F. STEWART HOL	311.34	-0.04%
LINKEDIN CORP-A	191.38	0.05%	SCOTIABANK FUNDS	15-Jun	
MICROSOFT CORP	49.93	0.48%	MONEY MARKET	13.0699	0.00%
PROCTER & GAMBLE	82.97	0.02%	US DOLLAR BOND	2.7257	0.12%
ROYAL DUTCH-ADR	49.21	-0.34%	GLOBAL GROWTH	2.3325	0.04%
STARBUCKS CORP	54.81	-0.98%	US GROWTH	12.5676	-0.17%
TWITTER INC	15.63	-2.10%	CANADIAN GROWTH	2.5211	-0.16%
WAL-MART STORES	71.07	-0.07%	FUNDS	15-Jun	
WHOLE FOODS MKT	30.71	0.69%	BGF CONT EUR FLEX	21.92	0.55%
EXCHANGE TRADED FND	16-Jun		BGF EMTK BOND	16.27	-0.43%
ALERIAN MLP - AMLP	12.42	-0.23%	BGF FIX INC GBL OP	13.09	-0.08%
ISH GBL HY BD - GHYG	47.30	0.21%	BGF GBL ALLOCATION	46.53	0.00%
ISH IBOXX HY BD - HYG	82.69	-0.41%	BGF USD CORE BOND	17.16	-0.06%
ISH SELECT DIV - DIVY	83.20	-0.20%	BGF USD HI YIELD BND	27.99	-0.04%
ISH MSCI EMKT - EEM	32.76	-1.62%	TEMPLETON GBL BND	21.80	-0.23%
ISH MSCI PAC - EPP	37.83	1.71%	TEMPLETON ASIAN SM	40.07	0.60%
ISH RUSSELL - INW	121.58	-0.73%	CURRENCIES	16-Jun	
ISH S&P 500 - SPY	115.31	-0.68%	YENUSD	104.1200	-1.72%
ISH EUROPE - IEV	37.34	-0.92%	EURUSD	1.1156	-0.73%
POWERSH-OQQ	106.79	-0.86%	CANUSD	1.3028	0.75%
POWERSHARES DB C	14.98	-1.32%	GBPUSD	1.4092	-0.54%
SPDR S&P INT DIV-DWX	34.03	-1.87%	COMMODITIES	16-Jun	
SPDR S&P MID 400	267.57	-0.89%	OIL WTI	46.31	-3.54%
SPDR S&P 600 SMA	102.88	-1.20%	GOLD	1206.30	1.13%
VANGUARD REIT - VNO	85.23	-0.08%	SILVER	17.6629	0.80%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	39.27	-3.54%	WHEAT	489.5000	-1.66%
Source Bloomberg					

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CUIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment ServicesLio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Prins William op cover homoblad

Prins William staat op de cover van het julinummer van een homoblad en hij is daarmee het eerste lid van de Britse koninklijke familie ooit die dat doet. Volgens Britse media gaat de erfenamen van de Britse troon verderop in het blad onder andere in op intimidaties en pesterijen waar homo's, lesbo's en transgenders vaak mee te maken krijgen. De 33-jarige prins werd door fotograaf Leigh Kelly geportretteerd voor de cover van het blad *Attitude*. "Niemand zou vanwege zijn seksuele voorkeur geïntimideerd mogen worden of vanwege welke andere reden dan ook en niemand zou met zulke haat geconfronteerd mogen worden zoals deze jonge mensen in hun leven", aldus William in het gesprek dat hij met het blad had.



Foto: AFP

Volgens een woordvoerder van Kensington Palace, Williams thuis, was de prins blij dat hij van het blad de kans kreeg om serieus op het probleem in te gaan.

Kinderen richten ravage aan

De politie in Groningen heeft vijf kinderen opgespoord die vorige maand in een week-einde tijd een spoor van vernielingen trokken in de wijk Paddenpoel. Zo gooiden ze meer dan veertig ruiten in van onder meer scholen en een kinderdagverblijf. Het gaat om kinderen in de leeftijd van tien tot veertien jaar. Ze sloegen toe in het weekeinde van 21 en 22 mei. Naast vernielingen aan ramen, stalen ze kop-

telefoons uit een school en probeerden ze bij een andere school tablets te stelen. Na sporenonderzoek en gesprekken met getuigen kwamen de vijf kinderen al snel in beeld bij de politie. De afgelopen twee weken moesten zij zich, met hun ouders, melden op het politiebureau. Samen met het Openbaar Ministerie wordt de komende tijd gekeken op welke manier de vijf worden gestraft.

'Knaagdier eerste slachtoffer opwarming aarde'



Foto: University of Queensland

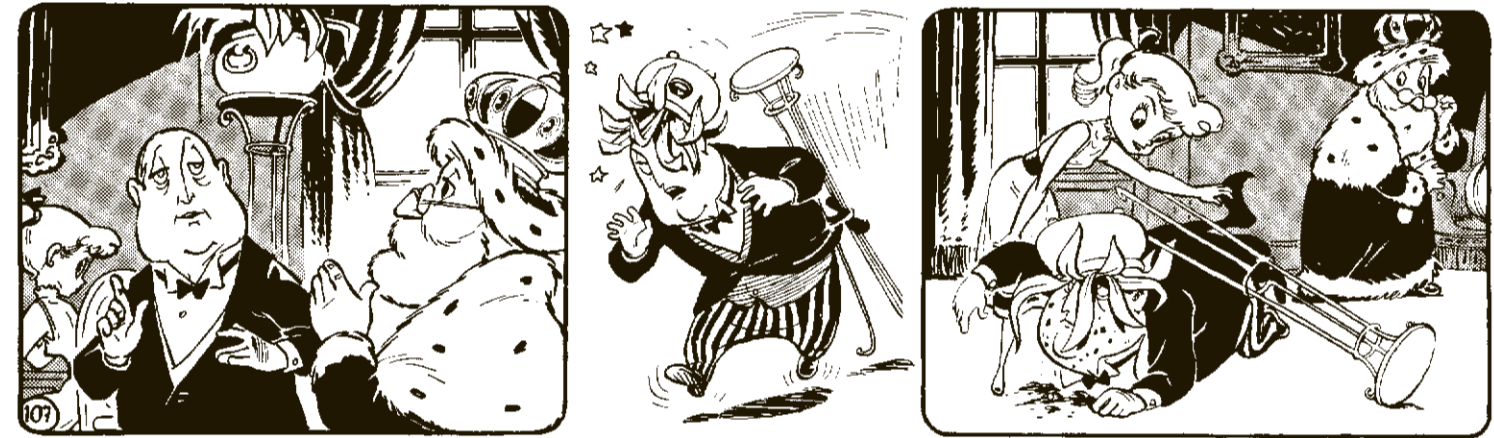
Een in Australië levend knaagdier is volgens wetenschappers het eerste zoogdier dat door toedoen van de opwarming van de aarde is uitgestorven. De wetenschappers van de University of Queensland zeggen dat in de Amerikaanse krant *New York Times*. Het gaat om een dier dat bekendstaat als het Bramble Cay-knaagdier en dat alleen voorkwam op een minuscule atol in de Torres Strait, een

zee tussen de Australische staat Queensland en Papoea Nieuw Guinea. Door de stijging van de zeespiegel en indringend zout water is het dier volgens de wetenschappers van het atol verdwenen en daardoor uitgestorven. "Dit is de eerste gedocumenteerde verdwijning van een zoogdier door de klimaatverandering", constateert onderzoeker Luke Leung van de Australische universiteit.

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?
Een jubileum, diploma of benoeming te melden?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina
Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en de Zoekgeraakte Rechten

Door Marten Toonder



Na een tijdje te hebben nagedacht, klaarde het gelaat van Plichtpleger op. 'U sprak juist van de kostbare Rechten van de Mens', hernam hij. 'Het is mij duidelijk, dat u niet de rechten bedoelt die door de Vakbond voor Huispersoneel zijn omschreven. Want hoe-wel die doeltreffend zijn, kan men ze niet kostbaar noemen. Dat lijkt me een verouderd-liberale uitdrukking, die...' 'Ga verder, Pieter', zei de koning kort, 'en laat de politiek er buiten.' 'Ik neem dus aan, dat u rechten bedoelt, die inderdaad duur zijn', voer de knecht voort. 'Dan zullen we ons moeten wenden tot het gebouw van Invoerrechten en Accijnzen. De rechten daar worden over het algemeen zeer kostbaar genoemd. En ze staan buiten de politiek, wanneer u tenminste geen rekening houdt met de tolmuren die door de huidige regering...' 'Genoeg', zei Hollewijn. 'Leg mijn wandelkostuum maar klaar en

Mensen

Zeeslag voor- en tegenstanders Brexit



Foto: AFP

Een hoogoplopende woordenstrijd tussen voor- en tegenstanders van een vertrek van Groot-Britannië uit de Europese Unie is gisteren op de Theems in een heus watergevecht ontaard. Brexit-voorvechter Nigel Farage en zijn met anti EU-vlaggen getooide vloot stuitte op een boot vol EU-pleitbezorgers onder aanvoering van rocker Bob Geldof. Toen Geldof en co binnen schootsafstand van Farage's armada waren, kregen ze met brandslangen de volle laag. Farage was op een vissersboot ingescheept om de hinder voor de visserij onder de aandacht te brengen, die de EU zou veroorzaken.

ken. Ter hoogte van het parlement raakte Geldof in zijn vaarwater. De beide kampen probeerden elkaar te overstemmen met leuzen spuwende luidsprekers en, van de zijde van Geldof, met de hit uit de jaren zestig The In Crowd. Toen de woordenstrijd een watergevecht werd kwam de politie maar eens poolshoogte nemen.

De geweldloze zeeslag trok veel publiek naar de bruggen en de rivieroever. De Britten spreken zich volgende week donderdag in een referendum uit over over het Britse EU-lidmaatschap.

Deel Amsterdamse stadhuis wordt markthal



Foto: Shutterstock

De benedenverdieping van het Amsterdamse stadhuis ondergaat een metamorfose. Het stadsbestuur heeft besloten een deel van de zogenoemde Stopera om te bouwen tot markthal, onder de noemer 'Gemaakt in Amsterdam'.

Hiervoor wordt 900.000 euro uitgetrokken. Hoe het 9000 vierkante meter grote gebied er precies uit komt te zien, is nog niet duidelijk. Wel krijgt het gebouw een veel opener karakter met meer ramen, waardoor er ook meer samenhang komt met het aangrenzende Waterlooplein. Er zullen

onder meer producten en diensten uit de hoofdstad te vinden zijn. Het plan komt voort uit een oproep van de gemeente om met ideeën te komen voor de begane grond van het stadhuis, waarbij het Waterlooplein en de markt moesten worden betrokken. Zo'n 180 mensen dienden een voorstel in, waarvan er uiteindelijk drie overbleven. Hieruit kwam 'Gemaakt in Amsterdam' als winnaar uit de bus. De gemeenteraad moet nog met het voorstel instemmen. Zoals het er nu uitziet, opent de markthal ergens volgend jaar de deuren.

Grootste planeet met twee zonnen ontdekt

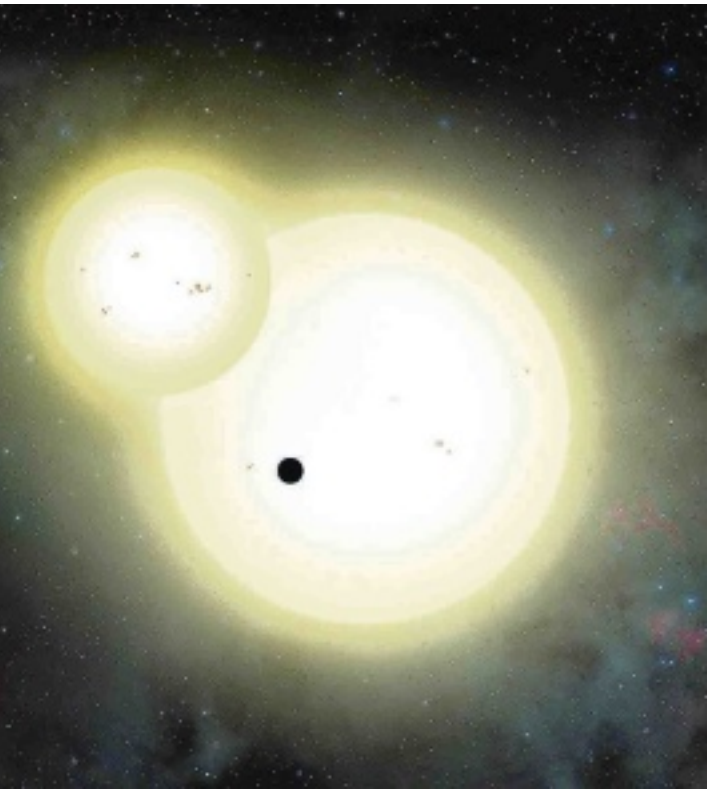


Foto: AFP

Wetenschappers hebben de tot nu toe grootste planeet met twee zonnen uit het heelal ontdekt. De planeet met de naam Kepler-1647b bevindt zich op ongeveer 3700 lichtjaar afstand van de aarde en heeft ongeveer hetzelfde formaat als Jupiter. Dat melden onderzoekers van de Universiteit van San Diego in het wetenschappelijke tijdschrift *The Astrophysical Journal*. De dubbelsterplaneet werd opgespoord met behulp van de Amerikaanse ruimtetelescoop Kepler. Uit de metingen van de telescoop blijkt dat de planeet er ongeveer drie jaar over doet om volledig rond zijn twee zonnen te draaien. Kepler-1647b staat op een relatief grote afstand van zijn dubbelster.

Daardoor is de temperatuur op het oppervlak gematigd en zou er in theorie water en zelfs leven aanwezig kunnen zijn. Vanwege zijn twee zonnen gaat de bijzondere planeet de boeken in als een 'Tatoone-planeet', vernoemd naar de thuisplaneet van Luke Skywalker in Star Wars. De negen dubbelsterplaneten die eerder zijn ontdekt, hebben allemaal een relatief klein formaat en staan op korte afstand van hun twee zonnen. De nieuwe ontdekking kan astronomen waarschijnlijk nieuwe inzichten bieden in het ontstaan van planeten met twee zonnen. Kepler-1647b vormde zich vermoedelijk 4,4 miljard jaar geleden, ongeveer tegelijk met onze zon.

Amateurs vinden goudschat Vikingen

Amateurarcheologen hebben in Denemarken de tot nu toe grootste schat aan gouden voorwerpen uit de tijd van de Vikingen ontdekt. In een veld bij de plaats Vejen in Jutland ging de metaalde-tector van een echtpaar en een vriend af. Toen ze gingen graven, ontdekten zij zeven armbanden van rond het jaar 900. Het gaat om zes gouden armbanden en een zilveren, bij elkaar goed voor onge-

veer een kilo aan edelmetaal. Volgens deskundigen werden de sieraden destijds gedragen door de absolute elite binnen de Vikingen. Het Deense Nationale Museum houdt de vindplaats angstvallig geheim om het gebied in alle rust verder te kunnen bekijken.

Een in 1911 in hetzelfde veld ontdekte gouden ketting behoorde waarschijnlijk ook tot de verzameling.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



www.mango.com

Caya GR Betico Croes, 9

SALE
UP TO
50%
OFF

MANGO